

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 196



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas
2012 m. liepos 24 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2012 m. liepos 16 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 672/2012, kuriuo galutinio antidempingo muto, nustatyto Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 791/2011 tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, taikymo sritis išplečiama tam tikriems iš Malaizijos siunčiamiems importuojamiems tinkliniams stiklo pluošto audiniams, deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Malaizijos kilmės ... 1
- ★ 2012 m. liepos 23 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 673/2012, kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, 32 straipsnio 1 dalis 8
- ★ 2012 m. liepos 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 674/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1418/2007 dėl tam tikrų naudojimui skirtų atliekų eksporto į tam tikras EBPO nepriklausančias šalis ⁽¹⁾ 12
- ★ 2012 m. liepos 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 675/2012, kuriuo dėl talko (E 553b) ir karnaubo vaško (E 903) naudojimo virtų neluptų dažytų kiaušinių paviršiui apdoroti ir dėl šelako (E 904) naudojimo virtų neluptų kiaušinių paviršiui apdoroti iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas ⁽¹⁾ 52
- 2012 m. liepos 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 676/2012, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 55
- 2012 m. liepos 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 677/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 971/2011 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011–2012 prekybos metais 57

Kaina: 4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

★ 2012 m. liepos 23 d. Tarybos sprendimas 2012/420/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai	59
★ 2012 m. liepos 23 d. Tarybos sprendimas 2012/421/BUSP dėl paramos Biologinių ir toksinių ginklų konvencijos (BTGK) įgyvendinimui, atsižvelgiant į ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją	61
★ 2012 m. liepos 23 d. Tarybos sprendimas 2012/422/BUSP, kuriuo remiamas procesas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų	67
★ 2012 m. liepos 23 d. Tarybos sprendimas 2012/423/BUSP dėl paramos balistinių raketų neplatitimui įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją ir Tarybos bendrąją poziciją 2003/805/BUSP	74
★ 2012 m. liepos 23 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2012/424/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai	81

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 672/2012

2012 m. liepos 16 d.

kuriuo galutinio antidempingo maito, nustatyto Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 791/2011 tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, taikymo sritis išplečiama tam tikriems iš Malaizijos siunčiamiems importuojamiems tinkliniams stiklo pluošto audiniams, deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Malaizijos kilmės

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Galiojančios priemonės

(1) Taryba Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 791/2011 ⁽²⁾ (toliau – pradinis reglamentas) nustatė 62,9 % galutinį antidempingo muitą visų kitų bendrovių, išskyrus nurodytąsias to reglamento 1 straipsnio 2 dalyje ir I priede, importuojamiems tam tikriems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams. Šios priemonės toliau vadinamos galiojančiomis priemonėmis, o tyrimas, po kurio pradiniu reglamentu buvo nustatytos priemonės, toliau vadinamas pradiniu tyrimu.

1.2. Prašymas

(2) 2011 m. rugsėjo 27 d. Komisija gavo pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį pateiktą prašymą atlikti galimo antidempingo priemonių, nustatytų tam tikriems importuojamiems KLR kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, vengimo tyrimą ir įpareigoti registruoti tam tikrus importuojamus iš Malaizijos siunčiamus tinklinius stiklo pluošto audinius, deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos kilmės.

(3) Prašymą pateikė keturi Sąjungos tam tikrų tinklinių stiklo pluošto audinių gamintojai: *Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o.*, *Tolnatek Fonalfeldolgozó és Műszakiszövet-gyártó Bt.*, *Valmieras stikla šķiedra AS* ir *Vitruhan Technical Textiles GmbH*.

(4) Prašyme pateikta pakankamai *prima facie* įrodymų, kad nustačius galiojančias priemones labai pasikeitė su eksportu iš KLR ir Malaizijos į Sąjungą susijusios prekybos pobūdis ir kad nėra jokios kitos pakankamai pagrįstos priežasties ar pateisinančios ekonominės aplinkybės, išskyrus galiojančių priemonių nustatymą, kuria būtų galima paaiškinti tokių pokyčių. Prekybos pobūdis tariamai pasikeitė dėl to, kad tam tikri KLR kilmės tinkliniai stiklo pluošto audiniai perkraunami Malaizijoje.

(5) Be to, buvo įrodymų, kad galiojančių priemonių taisomasis poveikis buvo sumažintas ir kiekio, ir kainos požiūriu. Remiantis įrodymais, šis didesnis produkto kiekis iš Malaizijos buvo importuojamas mažesne kaina, palyginti su nežalinga kaina, kuri nustatyta atlikus pradinį tyrimą.

(6) Galiausiai pateikta įrodymų, kad buvo vykdomas iš Malaizijos siunčiamų tinklinių stiklo pluošto audinių kainų dempingas, palyginti su pradiniu tyrimo metu panašiam produktui nustatyta normaliaja verte.

1.3. Inicijavimas

(7) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, Komisija Reglamentu (ES) Nr. 1135/2011 ⁽³⁾ (toliau – inicijavimo reglamentas) inicijavo tyrimą. Remdamasi pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalimi ir 14 straipsnio 5 dalimi,

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL L 204, 2011 8 9, p. 1.

⁽³⁾ OL L 292, 2011 11 10, p. 4.

Komisija inicijavimo reglamentu taip pat nurodė muitinėms registruoti tam tikrus importuojamus iš Malaizijos siunčiamus tinklinius stiklo pluošto audinius.

1.4. Tyrimas

- (8) Komisija KLR ir Malaizijos valdžios institucijoms, šių šalių eksportuojantiems gamintojams, žinomiems susijusiems Sąjungos importuotojams ir Sąjungos pramonei oficialiai pranešė apie tyrimo inicijavimą. Komisija išsiuntė klausimynus žinomiems arba per inicijavimo reglamento 14 konstatuojamojoje dalyje nurodytą terminą apie save pranešusiems KLR ir Malaizijos gamintojams (eksportuotojams). Klausimynai buvo išsiųsti ir Sąjungos importuotojams. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė per inicijavimo reglamente nustatytą terminą raštu pareikšti nuomonę ir prašyti būti išklaustoms.
- (9) Apie save pranešė ir klausimyno atsakymus pateikė trys eksportuojantys Malaizijos gamintojai ir trys nesusiję Sąjungos importuotojai.
- (10) Klausimyno atsakymus pateikė šie eksportuojantys gamintojai, kurių patalpose vėliau buvo surengti tikrinamieji vizitai:

Eksportuojantys Malaizijos gamintojai:

— *GFTex Fiberglass Manufacturer Sdn Bhd*, Selangoras,

— *Gold Fiberglass Sdn. Bhd*, Selangoras, ir

— *GRI Fiberglass Industries*, Selangoras.

1.5. Tiriamasis laikotarpis

- (11) Nagrinėtas laikotarpis nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2011 m. rugsėjo 30 d. (toliau – TL). Buvo surinkti TL duomenys siekiant ištirti, *inter alia*, tariamą prekybos pobūdžio pokytį. Buvo surinkta išsamesnių duomenų apie ataskaitinį laikotarpį nuo 2010 m. spalio 1 d. iki 2011 m. rugsėjo 30 d. (toliau – AL), siekiant išnagrinėti galimą galiojančių priemonių taisomojo poveikio mažinimą ir dempingą.

2. TYRIMO REZULTATAI

2.1. Bendrosios aplinkybės

- (12) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi, priemonių vengimas tirtas paėliui analizuojant, ar pasikeitė prekybos tarp KLR, Malaizijos ir Sąjungos pobūdis, ar šis pokytis įvyko dėl praktikos, procesų ar veiklos, kurių negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi arba pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus muito nustatymą, ar rasta žalos įrodymų ar įrodymų, kad muito taisomasis poveikis sumažėjo panašaus produkto kainos ir (arba) kiekio požiūriu, ir ar rasta dempingo įrodymų atsižvelgiant į pirmiau nustatytą panašaus produkto normaliąją vertę, prirėkus vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio nuostatomis.

2.2. Nagrinėjamas produktas ir tiriamasis produktas

- (13) Nagrinėjamas produktas, kaip apibrėžta atliekant pradinį tyrimą, – tai KLR kilmės tinkliniai stiklo pluošto audiniai, kurių akutės ilgis ir plotis didesni nei 1,8 mm, o svoris didesnis nei 35 g/m², išskyrus stiklo pluošto diskus, ir kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7019 51 00 ir ex 7019 59 00.
- (14) Tiriamasis produktas, deklaruojamas arba nedeklaruojamas kaip Malaizijos kilmės, yra toks pat kaip aprašytasis ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje, tačiau siunčiamas iš Malaizijos.
- (15) Atlikus tyrimą nustatyta, kad iš KLR į Sąjungą eksportuojamiems ir iš Malaizijos į Sąjungą siunčiamiems tinkliniams stiklo pluošto audiniams yra būdingos tos pačios pagrindinės fizinės ir techninės savybės, ir jie turi tą pačią paskirtį, todėl juos reikia laikyti panašiais produktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

2.3. Bendradarbiavimo lygis ir prekybos apimtys nustatymas

Malaizija

- (16) Kaip nurodyta 10 konstatuojamojoje dalyje, trys eksportuojantys Malaizijos gamintojai pateikė klausimyno atsakymus.
- (17) Šių trijų eksportuojančių gamintojų patalpose vėliau buvo surengti tikrinamieji vizitai vietoje.
- (18) Kaip nurodyta COMEXT ⁽¹⁾, trijų eksportuojančių Malaizijos gamintojų eksportas TL sudarė 75 % bendro tiriamojo produkto eksporto iš Malaizijos į Sąjungą. Bendra eksporto apimtis pagrįsta COMEXT duomenimis.
- (19) Po pirmos tikrinamojo vizito dienos vienas iš trijų eksportuojančių Malaizijos gamintojų atsisakė bendradarbiauti, todėl taikytas pagrindinio reglamento 18 straipsnis.

- (20) Kitų dviejų bendrovių atveju nustatyta, kad pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalis gali būti pagrįstai taikoma dėl 34 ir 52–59 konstatuojamosiose dalyse nurodytų priežasčių.

Kinijos Liaudies Respublika

- (21) Eksportuojantys KLR gamintojai nebendradarbiavo. Todėl išvados dėl tam tikrų tinklinių stiklo pluošto audinių importo iš KLR į Sąjungą ir nagrinėjamojo produkto

⁽¹⁾ COMEXT – išorės prekybos statistikos duomenų bazė, kurią tvarko Eurostatas.

eksporto iš KLR į Malaiziją turėjo būti daromos iš dalies remiantis faktais, nustatytais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį. Bendrai importo iš KLR į Sąjungą apimčiai nustatyti naudoti COMEXT duomenys. Bendras eksporto iš KLR į Malaiziją kiekis buvo nustatytas remiantis KLR ir Malaizijos nacionaliniais statistiniais duomenimis. Taip pat atliktas kryžminis duomenų patikrinimas remiantis Malaizijos muitinės pateiktais išsamiais duomenimis apie importą ir eksportą.

- (22) Į Malaizijos ir KLR nurodytus statistinius duomenis apie importo apimtį įtraukta didesnė produktų grupė nei nagrinėjamas produktas ar tiriamasis produktas. Tačiau pagal COMEXT duomenis ir trijų eksportuojančių Malaizijos gamintojų pateiktus duomenis buvo galima nustatyti, kad didelę šio importo apimties dalį sudarė nagrinėjamo produkto importas. Todėl pagal šiuos duomenis galima buvo nustatyti prekybos pobūdžio pokytį.

2.4. Prekybos pobūdžio pokytis

Tam tikrų tinklinių stiklo pluošto audinių importas į Sąjungą

- (23) 2011 m. vasario mėn. nustačius laikinąsias priemones ⁽¹⁾, o 2011 m. rugpjūčio mėn. nustačius galutines priemones (pagal pradinį reglamentą), labai sumažėjo nagrinėjamo produkto importas iš KLR į Sąjungą.
- (24) Kita vertus, 2011 m. labai padidėjo bendras tiriamojo produkto eksporto iš Malaizijos į Sąjungą kiekis. Remiantis COMEXT duomenimis, eksporto iš Malaizijos į Sąjungą kiekis praėjusiais metais labai padidėjo, nors ankstesniais metais jis buvo nedidelis. Šią tendenciją patvirtina ir atitinkami Malaizijos statistiniai duomenys apie tinklinių stiklo pluošto audinių eksportą iš Malaizijos į Sąjungą.
- (25) 1 lentelėje pateikiami tinklinių stiklo pluošto audinių importo iš KLR ir Malaizijos į Sąjungą nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2011 m. rugsėjo 30 d. kiekiai.

Importo apimtis (mln. m ²)	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2010 10 1–2011 9 30
KLR	307,82	294,98	383,76	282,03
Malaizija	0,02	0,04	0,02	76,10

Šaltinis: COMEXT statistiniai duomenys.

- (26) Iš pateiktų duomenų aiškiai matyti, kad 2008–2010 m. laikotarpiu importo iš Malaizijos į Sąjungą kiekis buvo visai nedidelis. Tačiau 2011 m. nustačius priemones importo apimtys staiga padidėjo ir kai kuriais atvejais iš Sąjungos rinkos išstūmė eksportą iš KLR. Be to, nustačius galiojančias priemones gerokai sumažėjo eksportas iš KLR į Sąjungą (26 %).

Eksportas iš KLR į Malaiziją

- (27) Taip pat galima pastebėti, kad tuo pačiu laikotarpiu labai padidėjo tinklinių stiklo pluošto audinių eksportas iš KLR į Malaiziją – nuo palyginus nedidelio kiekio 2008 m. (4,65 mln. m²) AL jis pasiekė 32,78 mln. m². Šią tendenciją patvirtina ir atitinkami Malaizijos statistiniai duomenys apie tinklinių stiklo pluošto audinių importą iš KLR į Malaiziją.

2 lentelė

Tinklinių stiklo pluošto audinių eksportas iš KLR į Malaiziją 2008 m. sausio 1 d. – 2011 m. rugsėjo 30 d.

	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2010 10 1–2011 9 30
Kiekis (mln. m ²)	4,65	5,78	5,94	32,78
Pokytis per metus (proc.)		24 %	2,8 %	452 %
Indeksas (2008 m. = 100)	100	124	128	705

Šaltinis: KLR statistiniai duomenys.

- (28) Siekiant nustatyti tam tikrų tinklinių stiklo pluošto audinių prekybos srautų iš KLR į Malaiziją tendenciją, nagrinėti Malaizijos ir KLR statistiniai duomenys. Turima abiejų šalių statistika susijusi tik su aukštesnio, nei nagrinėjamas produktas, lygio produktų grupe. Tačiau pagal COMEXT duomenis ir trijų iš pradžių bendradarbiavusių eksportuojančių Malaizijos gamintojų pateiktus duomenis buvo galima nustatyti, kad didžioji duomenų dalis buvo susijusi su nagrinėjamu produktu. Todėl į šiuos duomenis galima atsižvelgti.
- (29) Iš 1 ir 2 lentelėse pateiktų duomenų aiškiai matyti, kad smarkiai sumažėjus tinklinių stiklo pluošto audinių eksportui iš KLR į Sąjungą TL labai padidėjo tinklinių stiklo pluošto audinių eksportas iš KLR į Malaiziją, ir tada itin išaugo tinklinių stiklo pluošto audinių eksportas iš Malaizijos į Sąjungą. Tyrimo metu paaiškėjo, kad įvežant iš KLR į Malaiziją importuojamus papildomus tinklinių stiklo pluošto audinių kiekius į Malaiziją, jie buvo netinkamai deklaruoti, nurodant skirtingus kodus, nei nagrinėti atliekant tyrimą. Pagal muitinės importo deklaracijas šie papildomi kiekiai deklaruoti nurodant kodus 7019 11 000 ir 7019 40 000.

Gamybos Malaizijoje apimtis

- (30) Trys iš pradžių bendradarbiavusios bendrovės buvo įsteigtos 2010 m. lapkričio mėn.–2011 m. kovo mėn. ir pradėjo gamybą bei eksportą į Sąjungą tik 2011 m. vasario mėn. nustačius laikinąsias priemones. Iki 2011 m. vasario mėn. tinkliniai stiklo pluošto audiniai Malaizijoje nebuvo gaminami.

⁽¹⁾ OL L 43, 2011 2 17, p. 9.

2.5. Išvados dėl prekybos pobūdžio pokyčio

- (31) 2011 m. vasario mėn. nustačius laikinąsias priemones ir 2011 m. rugpjūčio mėn. nustačius galutines priemones, dėl sumažėjusio bendro eksporto iš KLR į Sąjungą ir tuo pačiu metu padidėjusio eksporto iš Malaizijos į Sąjungą ir iš KLR į Malaiziją, pasikeitė šių šalių tarpusavio prekybos ir prekybos su Sąjunga pobūdis.

2.6. Vengimo pobūdis

- (32) Pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad prekybos pobūdžio pokytis būtų susijęs su praktika, procesu ar veikla, kurios negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi ar pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus muto nustatymą. Veiksmams, procesui ar veiklai priskiriamas, *inter alia*, produktų, kuriems taikomos priemonės, siuntimas per trečiąsias šalis ir surinkimas iš dalių surinkimo operacijos metu Sąjungoje ar trečiojoje šalyje. Šiuo atveju surinkimo operacija yra apibrėžta vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalimi.

Perkrova

- (33) Deklaruotas iš pradžių bendradarbiavusių Malaizijos bendrovių eksportuotas kiekis sudarė apytikriai 75 % bendro Malaizijos eksporto į Sąjungą. Likęs eksportas gali būti priskirtas Malaizijos gamintojams, kurie atliekant tyrimą nebendradarbiavo, arba atsirado dėl perkrovos. Vienas iš bendradarbiaujančių Sąjungos importuotojų įsigijo tinklinių stiklo pluošto audinių iš šiame tyrime nebendradarbiavusio Malaizijos eksportuotojo.
- (34) Kaip išsamiai išdėstyta 52–59 konstatuojamosiose dalyse, trims iš pradžių bendradarbiavusioms bendrovėms buvo vietoje pranešta, kad joms gali būti taikomas pagrindinio reglamento 18 straipsnis, kadangi nustatyta, kad jos pateikė klaidingą informaciją. Visų pirma gauta įrodymų, kad du iš pradžių bendradarbiavusių eksportuojančių gamintojų nuslėpė tarp jų esamą ryšį. Be to, bendrovės klastojo ir keitė dokumentus, pvz., banko pažymas. Taip pat abejojama, ar nesuklastoti kai kurios jų pirkimų sąskaitos faktūros ir banko mokėjimų čekiai. Dvi iš jų taip pat nesugebėjo įrodyti į Sąjungą eksportuotų tinklinių stiklo pluošto audinių gamybai naudotų žaliavų kilmės. Galiausiai, remiantis Malaizijos valdžios institucijų gauta informacija, prekes eksportuojant joms galėtų būti išduodamas kilmės sertifikatas, jei pasikeičia gamybai naudotų importuotų žaliavų ir eksportuojamų pagamintų prekių klasifikavimo kodas. Tikrinamųjų vizitų metu gauti įrodymai liudija, kad į Malaiziją importuojant tam tikrus tinklinių stiklo pluošto audinių iš KLR kiekius jie yra deklaruojami netinkamai, nurodant kodus, kurie į tyrimą neįtraukti, o eksportuojant į Sąjungą jie klasifikuojami priskiriant du KN kodus, kurie įtraukti į tyrimo aprėptį. Tuo galima paaiškinti papildomus iš Malaizijos

į Sąjungą eksportuotus tinklinių stiklo pluošto audinių kiekius, kurie patvirtinti išvadose dėl prekybos pobūdžio pokyčio, kaip nurodyta 29 konstatuojamojoje dalyje.

- (35) Todėl pasitvirtina, kad KLR kilmės produktai buvo perkraunami Malaizijoje.

Surinkimo ir (arba) užbaigimo operacijos

- (36) Kadangi visoms trimis iš pradžių bendradarbiavusioms bendrovėms taikytas pagrindinio reglamento 18 straipsnis, nepavyko nustatyti, ar jos vykdo surinkimo operacijas.

2.7. Jokios kitos pakankamai pagrįstos priežasties ar pateisinančių ekonominių aplinkybių, išskyrus antidempingo muto nustatymą, nebuvimas

- (37) Atlikus tyrimą nenustatyta jokių kitų pagrįstų perkrovos priežasčių ar ją pateisinančių ekonominių aplinkybių, išskyrus galiojančių tam tikriems KLR kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams taikomų priemonių vengimą. Išskyrus muitą, daugiau nenustatyta nieko, kas kompensuotų nagrinėjamojo produkto siuntimo iš KLR į Malaiziją išlaidas, visų pirma susijusias su transportavimu ir perkrova.

2.8. Antidempingo muto taisomojo poveikio mažinimas

- (38) Siekiant įvertinti, ar tam tikriems KLR kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams taikomų galiojančių priemonių taisomasis poveikis tiek kiekiui, tiek kainai sumažėjo dėl importuotų produktų, remtasi COMEXT duomenimis, kurie pripažinti patikimiausiais duomenimis apie trijų iš pradžių bendradarbiavusių eksportuojančių gamintojų, kuriems taikytas pagrindinio reglamento 18 straipsnis, ir nebendradarbiaujančių bendrovių eksportuotų produktų kieki ir kainas. Šiuo būdu nustatytos kainos buvo palygintos su žalos pašalinimo lygiu, kuris Sąjungos gamintojams nustatytas pradinio reglamento 74 konstatuojamojoje dalyje.
- (39) Nustatyta, kad importo iš Malaizijos į Sąjungą kiekis labai padidėjo: nuo 20 000 m² 2010 m. iki 76 mln. m² 2011 m. balandžio–rugsėjo mėn.
- (40) Palyginus pradiniam reglamente nustatytą žalos pašalinimo lygį ir eksporto kainos svertinį vidurkį (pakoreguotą atsižvelgiant į sąnaudas po importo ir pradiniam tyrime nustatytą kokybės suderinimą) matyti, kad produktai buvo priverstinai parduoti daug mažesne kaina. Todėl padaryta išvada, kad galiojančių priemonių taisomasis poveikis kiekiui ir kainoms buvo sumažintas.

2.9. Dėmpingo įrodymai

- (41) Galiausiai, vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, buvo iširta, ar yra įrodymų, kad, atsižvelgiant į panašius produktams pirmiau nustatytą normaliąją vertę, yra vykdomas dėmpingas.
- (42) Pradiniame reglamente normalioji vertė buvo nustatyta remiantis kainomis Kanadoje, kuri atliekant tą tyrimą buvo pasirinkta kaip tinkama rinkos ekonomikos šalis, panaši į KLR. Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi buvo nutarta, kad reikėtų naudoti per pradinį tyrimą nustatytą normaliąją vertę.
- (43) Malaizijos eksporto kainos nustatytos remiantis turimais faktais, t. y. tam tikrų tinklinių stiklo pluošto audinių vidutine eksporto kaina TL, kaip nurodyta COMEXT. Taip atsitiko dėl to, kad visiems trims iš pradžių bendradarbiavusiems eksportuotojams taikytas pagrindinio reglamento 18 straipsnis, nes nustatant eksporto kainas nebuvo galima naudotis jų duomenimis.
- (44) Siekiant užtikrinti teisingą normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimą, koreguojant pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį buvo deramai atsižvelgta į skirtumus, darančius poveikį kainoms ir kainų palyginamumui. Koreguojant buvo atsižvelgta ir į transporto, draudimo, pakavimo, papildomų išlaidų ir banko mokesčių skirtumus. Kadangi pagrindinio reglamento 18 straipsnis taikytas visiems trims iš pradžių bendradarbiavusiems gamintojams, koregavimas turėjo būti atliktas remiantis patikimiausiais turimais faktais. Todėl atliekant koregavimą remtasi procentine dalimi, apskaičiuota kaip bendros CIF vertės ir trijų Malaizijos gamintojų visų TL atliktų sandorių ir bendros bendrovių vertės EXW sąlygomis skirtumas.
- (45) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 dalimi ir 2 straipsnio 12 dalimi, dėmpingas buvo apskaičiuotas palyginus pradiniame reglamente nustatytą normaliosios vertės svertinį vidurkį ir eksporto kainų svertinį vidurkį AL, išreikštus CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentais.
- (46) Dėmpingas nustatytas palyginus taip nustatytus normaliosios vertės svertinį vidurkį ir eksporto kainų svertinį vidurkį.

3. PRIEMONĖS

- (47) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, padaryta išvada, kad galutinių antidėmpingo muitų, taikomų tam tikrų KLR kilmės tinklinių stiklo pluošto audinių importui, buvo vengiama produktus perkraunant Malaizijoje, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi.
- (48) Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalies pirmu sakiniu, importuojamam KLR kilmės nagrinėjamajam produktui nustatytą galiojančių priemonių

taikymas turėtų būti išplėstas tam pačiam iš Malaizijos siunčiamam importuojamam produktui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Malaizijos kilmės.

- (49) Atsižvelgiant į nebendradarbiavimą atliekant šį tyrimą, priemonės, kurių taikymas turi būti išplėstas, turėtų būti Reglamento (ES) Nr. 791/2011 1 straipsnio 2 dalyje visoms kitoms bendrovėms nustatytos priemonės, t. y. galutinis 62,9 % antidėmpingo muitas, taikomas neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą.
- (50) Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalimi ir 14 straipsnio 5 dalimi, kuriose nustatyta, kad importuojamiems produktams, kurie į Sąjungą buvo įvežti laikantis inicijavimo reglamentu nustatyto registravimo reikalavimo, turėtų būti taikoma bet kokia išplėsto taikymo priemonė, turėtų būti surinkti muitai, mokėtini už tam tikrus registruotus tinklinius stiklo pluošto audinius, siųstus iš Malaizijos.

4. PRAŠYMAI NETAIKYTI PRIEMONIŲ

- (51) Vadovaudamasi pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalimi, trys klausimyno atsakymus pateikusios Malaizijos bendrovės paprašė joms netaikyti priemonių, kurių taikymas gali būti išplėstas.
- (52) Kaip minėta 19 konstatuojamojoje dalyje, po pirmos tikrinamojo vizito dienos viena iš bendrovių atsisakė bendradarbiauti. NET atliekant vieną dieną trukusį tikrinimą bendradarbiauta nepakankamai. Visų pirma, bendrovė nepateikė daugumos prašytų patvirtinamųjų dokumentų, pvz., gamybos žiniaraščių, informacijos apie atsargas ir sąskaitų už energiją. Kita vertus, bendrovės gamykloje laikomų žaliavų kiekis buvo labai nedidelis ir juo negalima motyvuoti deklaruoto gamybos lygio, o sandėlyje nebuvo laikoma jokių pagamintų prekių. Be to, pateiktų pirkimų sąskaitų faktūrų formatas buvo toks pats, kaip bendrovės patalpose rasti sąskaitų faktūrų blankai su iš anksto atspausdintais skaičiais. Remiantis jų panašumu manoma, kad bendrovės pirkimų sąskaitos faktūros gali būti netikros. Taip pat esama įrodymų, kad bendrovė neatskleidė savo ryšio su kitu Malaizijos eksportuotoju, kuris irgi bendradarbiavo atliekant tyrimą. Visų pirma, pirmosios bendrovės patalpose rasti dokumentai, susiję su kitu iš pradžių bendradarbiavusiu Malaizijos gamintoju, nors šios įmonės tarp jų esamo ryšio neatskleidė.
- (53) Pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 4 dalį bendrovei buvo pranešta, kad ketinama nepaisyti jos pateiktos informacijos ir nustatytas terminas pastaboms pateikti. Bendrovė pastabų nepateikė, todėl pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį išvados dėl šios bendrovės buvo daromos remiantis turimais faktais.
- (54) Antra bendrovė atliekant tikrinamąjį vizitą bendradarbiavo nepakankamai. Ji kelis kartus atsisakė leisti susipažinti su esminiais duomenimis, pvz., gamybos ir

- duomenų apie atsargas ataskaitomis. Bendrovės gamykloje laikomų žaliavų kiekis buvo labai nedidelis, palyginti su deklaruotu gamybos lygiu ir sandėlyje laikomomis pagamintų prekių atsargomis. Bendrovė taip pat nesugebėjo pateikti įrodymų dėl į Sąjungą eksportuotų tinklinių stiklo pluošto audinių gamybai naudotų žaliavų kilmės.
- (55) Pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 4 dalį bendrovei buvo pranešta, kad ketinama nepaisyti jos pateiktos informacijos ir nustatytas terminas pastaboms pateikti. Pateiktose pastabose bendrovė teigė, kad trys dienos, numatytos tikrinamajam vizitui, buvo trumpas ir nepakankamas laikotarpis visiems tyrimo grupės prašomiems duomenims ir dokumentams pateikti. Bendrovė taip pat pripažino, kad ji kelis kartus atsisakė leisti tyrimo grupei susipažinti su duomenimis ir be to ji patvirtino, kad atliekant tikrinamąjį vizitą bendrovei atstovaujantys asmenys beveik visą laiką turėjo gauti savo direktorių leidimą, kad galėtų leisti tyrimo grupei susipažinti su duomenimis. Be to, bendrovė pripažino, kad jos atstovai nebuvo susiję su apskaitos skyriaus veikla ir patvirtino, kad jos direktoriai atliekant vizitą nedalyvavo, nes teigė esą užsiėmę.
- (56) Bendrovės paaiškinimais patvirtinama išvada, kad bendrovė labai trukdė tyrimui. Apie tikrinamojo vizito datas bendrovei pranešta gerokai iš anksto ir ji su jomis sutiko. Nepaisant to, kad eksportas į Sąjungą yra pagrindinė bendrovės veikla, jos direktoriai atliekant vizitą nedalyvavo. Atliekant tikrinamąjį vizitą buvo tyčia ir be pateisinamų priežasčių delsiama pateikti prašomus duomenis ir dokumentus, o atsisakius leisti susipažinti su duomenimis atsirado papildomų kliūčių ir buvo toliau vėluojama užbaigti tikrinamąjį vizitą per nustatytą terminą. Todėl pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį išvados dėl šios bendrovės buvo daromos remiantis turimais faktais.
- (57) Trečia bendrovė atliekant tikrinamąjį vizitą bendradarbiavo nepakankamai ir be to ji pateikė klaidingą informaciją. Nustatyta, kad bendrovė klastojo banko pažymas ir nesugebėjo įrodyti, kad jos banko mokėjimų čekiai nesuklastoti. Bendrovės apskaitos dokumentai laikyti nepatikimais, kadangi juose rasta daug reikšmingų neatitikimų – pradiniai ir galutiniai likučiai perkelti į paskesnius metus. Žaliavų atsargų kiekis buvo nedidelis, palyginti su deklaruotu gamybos lygiu ir sandėlyje laikomomis pagamintų prekių atsargomis. Bendrovė taip pat nesugebėjo pateikti įrodymų dėl į Sąjungą eksportuotų tinklinių stiklo pluošto audinių gamybai naudotų žaliavų kilmės. Taip pat esama įrodymų, kad bendrovė neatskleidė savo ryšio su pirmu Malaizijos eksportuotoju, kadangi pirmos bendrovės patalpose rasti tam tikri trečiai bendrovei priklausantys dokumentai.
- (58) Pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 4 dalį šiai bendrovei taip pat buvo pranešta, kad ketinama nepaisyti jos pateiktos informacijos ir nustatytas terminas pateikti pastabų. Bendrovės pateiktose pastabose teigiama, kad jai nėra tekę patirti tokių tikrinamųjų vizitų, ir tai, jos nuomone, paaiškina rastus trūkumus. Bendrovė taip pat teigia, kad ji atsargiai vertino prašymą pateikti dokumentus ir tyrimo grupei pateikė tik banko pažymas ir mokėjimo patvirtinimus, kadangi Malaizijos valdžios institucijos jai oficialiai nepatvirtino tyrimo grupės tapatybės. Nepaisant to, bendrovė pripažino, kad jos darbuotojai pakeitė banko pažymų turinį, tačiau taip padaryta tariamai dėl to, kad bendrovė buvo labai susirūpinusi dėl galimo savo dokumentuose esančios informacijos nutekėjimo, sabotazo ir savo duomenų konfidencialumo.
- (59) Bendrovė pateikė papildomus paaiškinimus, tačiau jie nebuvo pakankami, kad būtų galima pakeisti išvadas, kad atliekant tyrimą ji pateikė klaidingą informaciją. Todėl pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį išvados dėl šios bendrovės buvo daromos remiantis turimais faktais.
- (60) Atsižvelgiant į išvadas dėl prekybos pobūdžio pokyčio ir perkrovimo veiklos, kaip nustatyta 31 ir 35 konstatuojamosiose dalyse, į klaidingos informacijos pobūdį, kaip nustatyta 52–59 konstatuojamosiose dalyse, ir vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalimi, negalima patenkinti šių trijų bendrovių prašymų netaikyti priemonių.
- (61) Nedarant poveikio pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 daliai, kitų Malaizijos gamintojų, kurie atliekant šį tyrimą apie save nepranešė, TL neeksportavo tiriamojo produkto į Sąjungą ir ketina pateikti prašymą netaikyti išplėsto taikymo antidempingo maito, remiantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalimi ir 13 straipsnio 4 dalimi, bus paprašyta pateikti atsakymus į klausimą, kad Komisija galėtų įvertinti, ar galima taikyti išimtį. Tokia išimtis gali būti taikoma įvertinus nagrinėjamojo produkto rinkos padėtį, gamybos pajėgumus ir pajėgumų naudojimą, viešuosius pirkimus, pardavimą, tikimybę, kad bus tęsiama nepateisinama arba ekonomiškai nepagrįsta veikla, ir dempingo įrodymus. Paprastai Komisija taip pat atliktų tikrinamąjį vizitą vietoje. Prašymą Komisijai reikėtų pateikti nedelsiant, nurodant visą svarbią informaciją, visų pirma apie visus bendrovės veiklos pokyčius, susijusius su gamyba ir pardavimu.
- (62) Jei priemonės gali būti pagrįstai netaikomos, Komisija, pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu, atitinkamai pasiūlys iš dalies pakeisti galiojančias išplėsto taikymo priemones. Vėliau bus stebima, kaip suteiktos išimties yra taikomos, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi reglamente nustatytų reikalavimų.

5. ATSKLEIDIMAS

- (63) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriomis remiantis padarytos pirmiau minėtos išvados, ir jos buvo paragintos pateikti pastabų. Žodžiu ir raštu šalių pateiktos pastabos buvo apsvarstytos. Nei dėl vieno iš pateiktų argumentų galutinės išvados nebuvo pakeistos.
- (64) Vienas bendradarbiaujantis importuotojas paprašė apsvarstyti galimybę taikyti skirtingus muitų tarifus atliekant tyrimą bendradarbiavusių ir nebendradarbiavusių importuotojų importuojamiems registruotiems tinkliniams stiklo pluošto audiniams. Prašymas buvo atmestas, kadangi pagal pagrindinį reglamentą nėra teisinio pagrindo, kuriuo galima būtų pagrįsti skirtingų muitų tarifų taikymą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Visoms kitoms bendrovėms taikomo galutinio antidempingo maito, nustatyto Reglamento (ES) Nr. 791/2011 1 straipsnio 2 dalimi importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, kurių akutės ilgis ir plotis didesni nei 1,8 mm, o svoris didesnis nei 35 g/m², išskyrus stiklo pluošto diskus, taikymas išplečiamas iš Malaizijos siunčiamiems importuojamiems tinkliniams stiklo pluošto audiniams, kurių akutės ilgis ir plotis didesni nei 1,8 mm, o svoris didesnis nei 35 g/m², išskyrus stiklo pluošto diskus, deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Malaizijos kilmės, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7019 51 00 ir ex 7019 59 00 (TARIC kodai – 7019 51 00 11 ir 7019 59 00 11).

2. Surenkami muitai, kurių taikymas išplėstas šio straipsnio 1 dalimi, mokėtini už iš Malaizijos siunčiamus importuojamus produktus, deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Malaizijos kilmės, užregistruotus pagal Reglamento (ES) Nr. 1135/2011 2 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalį bei 14 straipsnio 5 dalį.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 16 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
S. ALETRARIS

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Prašymai atleisti nuo maito, kurio taikymas išplėstas 1 straipsniu, pateikiami raštu viena iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų ir turi būti pasirašyti prašymą netaikyti priemonių teikiančios bendrovės įgalioto asmens. Prašymą reikia siųsti šiuo adresu:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faksas + 32 22956505.

2. Vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 4 dalimi, Komisija, pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu, gali priimti sprendimą, kuriuo leidžiama bendrovių, nevengiančių Reglamentu (ES) Nr. 791/2011 nustatytų antidempingo priemonių, importuojamiems produktams netaikyti maito, kurio taikymas išplėstas 1 straipsniu.

3 straipsnis

Muitinėms pavedama nutraukti importuojamų produktų registraciją, nustatytą vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 1135/2011 2 straipsniu.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 673/2012

2012 m. liepos 23 d.

kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, 32 straipsnio 1 dalis

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Reglamentą (ES) Nr. 36/2012 ⁽¹⁾, ypač į jo 32 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2012 m. sausio 18 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 36/2012;
- (2) atsižvelgiant į padėties Sirijoje sunkumą ir remiantis 2012 m. liepos 23 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimu 2012/424/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Tarybos sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Siri-

jai ⁽²⁾, į Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priede pateiktą fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą reikėtų įtraukti daugiau asmenų ir subjektų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede išvardyti asmenys ir subjektai įtraukiami į Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priede pateiktą sąrašą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

⁽¹⁾ OL L 16, 2012 1 19, p. 1.⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 81.

PRIEDAS

1 straipsnyje nurodyti asmenys ir subjektai

Asmenys

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Brigados generolas Sha'afiq Masa		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos 215 padalinio (Damaskas) vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą. Dalyvauja represiniuose veiksniuose prieš civilius.	2012 7 24
2.	Brigados generolas Burhan Qadour		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos 291 padalinio (Damaskas) vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
3.	Brigados generolas Salah Hamad		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos 291 padalinio vadovo pavaduotojas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
4.	Brigados generolas Muhammad (arba: Mohammed) Khallouf (dar žinomas kaip Abou Ezzat)		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos, kuriai tenka esminis vaidmuo armijos represiniame mechanizme, 235 padalinio (vad. „Palestinos“ padalinys, Damaskas) vadovas. Tiesiogiai dalyvauja represiniuose veiksniuose prieš oponentus. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
5.	Generolas majoras Riad al-Ahmed		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos Latakijos padalinio vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą ir žudymą.	2012 7 24
6.	Brigados generolas Abdul Salam Fajr Mahmoud		Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos Bab Touma padalinio (Damaskas) vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
7.	Brigados generolas Jawdat al-Ahmed		Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos Homso padalinio vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
8.	Pulkininkas Qusay Mihoub		Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos Deros padalinio vadovas (iš Damasko atsivystas į Derą, šiame mieste prasidėjus manifestacijoms). Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
9.	Pulkininkas Suhail Al-Abdullah		Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos Latakijos padalinio vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
10.	Brigados generolas Khudr Khudr		Generalinio žvalgybos direktorato Latakijos padalinio vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
11.	Brigados generolas Ibrahim Ma'ala		Generalinio žvalgybos direktorato 285 padalinio (Damaskas) vadovas (2011 m. pabaigoje pakeitė brigados generolą Hussam Fendi). Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
12.	Brigados generolas Firas Al-Hamed		Generalinio žvalgybos direktorato 318 padalinio (Homsas) vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
13.	Brigados generolas Hussam Luqa		Nuo 2012 m. balandžio mėn. – Politinio saugumo direktorato Homso padalinio vadovas (pakeitė brigados generolą Nasr al-Ali). Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
14.	Brigados generolas Taha Taha		Atsakingas už Politinio saugumo direktorato Latakijos padalinio teritoriją. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
15.	Brigados generolas Nasr al-Ali		Nuo 2012 m. balandžio mėn. – atsakingas už Politinio saugumo direktorato Deros padalinio teritoriją (anksčiau buvo Homso padalinio vadovas). Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
16.	Bassel Bilal		Policijos pareigūnas centriniame Idlibo kalėjime. Tiesiogiai dalyvavo centriniame Idlibo kalėjime laikomų oponentų kankinimuose.	2012 7 24
17.	Ahmad Kafan		Policijos pareigūnas centriniame Idlibo kalėjime. Tiesiogiai dalyvavo centriniame Idlibo kalėjime laikomų oponentų kankinimuose.	2012 7 24
18.	Bassam al-Misri		Policijos pareigūnas centriniame Idlibo kalėjime. Tiesiogiai dalyvavo centriniame Idlibo kalėjime laikomų oponentų kankinimuose.	2012 7 24
19.	Ahmed al-Jarroucheh	Gimimo data: 1957 m.	Generalinio žvalgybos direktorato išorės padalinio (279 padalinys) vadovas. Eidamas šias pareigas yra atsakingas už Generalinio žvalgybos direktorato aparatą Sirijos ambasadoje. Jis tiesiogiai dalyvauja Sirijos valdžios institucijų vykdomose oponentų represijose, visų pirma atsako už užsienyje veikiančios Sirijos opozicijos represijas.	2012 7 24
20.	Michel Kassouha (dar žinomas kaip Ahmed Salem; dar žinomas kaip Ahmed Salem Hassan)	Gimimo data: 1948 m. vasario 1 d.	Nuo XX a. 8-o dešimtmečio pradžios dirba Sirijos saugumo tarnyboje, dalyvauja kovoje su oponentais Prancūzijoje ir Vokietijoje. Nuo 2006 m. kovo mėn. jis yra atsakingas už Sirijos Generalinio žvalgybos direktorato 273 padalinio santykius. Istorškai artimas Generalinio žvalgybos direktorato vadovui Ali Mamlouk – vienam iš pagrindinių režimo saugumo veikėjų, kuriam nuo 2011 m. gegužės 9 d. taikomos ES ribojamosios priemonės. Jis tiesiogiai remia režimo vykdomas oponentų represijas, visų pirma atsako už užsienyje veikiančios Sirijos opozicijos represijas.	2012 7 24
21.	Generolas Ghassan Jaoudat Ismail	Gimimo data: 1960 m. Kilmės vieta: Derikich, Tartuso regionas.	Atsakingas už Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos misijų padalinį, kuris, bendradarbiaudamas su specialiuoju operacijų padaliniu, vadovauja Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos elitinėms pajėgoms, atliekančioms svarbų vaidmenį režimo vykdomose represijose. Eidamas šias pareigas Ghassan Jaoudat Ismail yra vienas iš atsakingų kariškių, tiesiogiai įgyvendinančių režimo vykdomas represijas prieš oponentus.	2012 7 24
22.	Generolas Amer al- Achi (dar žinomas kaip Amis al Ashi; dar žinomas kaip Ammar Aachi; dar žinomas kaip Amer Ashi)		Alepo karo mokyklos absolventas, Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos žvalgybos padalinio vadovas (nuo 2012 m.), artimas Sirijos gynybos ministrui Daoud Rajah. Eidamas pareigas Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnyboje, Amer al- Achi dalyvauja Sirijos opozicijos represijose.	2012 7 24

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
23.	Generolas Mohammed Ali Nasr (arba: Mohammed Ali Naser)	Gimimo data: apie 1964 m.	Artimas jaunesniajam prezidento broliui Maher al-Assad. Didžiąją dalį karjeros praleido Respublikos gvardijoje. 2010 m. pradėjo dirbti Generalinio žvalgybos direktorato vidaus padalinyje (kitais – 251 padalinys), kuris atsako už kovą su politine opozicija. Būdamas vienas iš pagrindinių šio padalinio atsakingų asmenų, generolas Mohammed Ali tiesiogiai dalyvauja represijoje prieš oponentus.	2012 7 24
24.	Generolas Issam Hallaq		Nuo 2010 m. – Karinių oro pajėgų štabo viršininkas. Vadovauja prieš oponentus nukreiptoms oro operacijoms.	2012 7 24
25.	Ezzedine Ismael	Gimimo data: 5-o dešimtmečio vidurys (tikriausiai 1947 m.) Gimimo vieta: Bastir, Džeblos regionas	Atsargos generolas, užėmęs aukštas pareigas Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnyboje; šio amžiaus 1-o dešimtmečio pradžioje pradėjo vadovauti šiai tarnybai. 2006 m. paskirtas prezidento patarėju politiniais ir saugumo klausimais. Eidamas Sirijos prezidento patarėjo politiniais ir saugumo klausimais pareigas, Ezzedine Ismael dalyvauja režimo vykdomoje represinėje politikoje, nukreiptoje prieš oponentus.	2012 7 24
26.	Samir Joumaa (dar žinomas kaip Abou Sami)	Gimimo data: apie 1962 m.	Beveik 20 metų yra Mohammad Nassif Kheir Bek – vieno iš pagrindinių Bachar al-Asad patarėjų saugumo klausimais, oficialiai einančio viceprezidento Farouk al-Chareh padėjėjo pareigas – kabineto direktorius. Samir Joumaa dėl savo artimų ryšių su Bachar al-Asad ir Mohammed Nassif Kheir Bek dalyvauja režimo vykdomoje represinėje politikoje, nukreiptoje prieš oponentus.	2012 7 24

Subjektai

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	„Drex Technologies S.A.“	Įregistravimo data: 2000 m. liepos 4 d. Registracijos numeris: 394678 Direktorius: Rami Makhoulouf Įgaliotas atstovas: „Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd“	„Drex Technologies“ visišką nuosavybę teise priklauso Rami Makhoulouf, įtrauktam į asmenų, kuriems taikomos ES sankcijos už finansinės paramos teikimą Sirijos režimui, sąrašą. Rami Makhoulouf naudojasi „Drex Technologies“ sudarydamas sąlygas savo tarptautinių finansinių kontroliuojančiųjų bendrovių veiklai ir jas valdydamas, įskaitant didžiąją kapitalo dalį „SyriaTel“, kurią ES anksčiau įtraukė į sąrašą dėl to, kad ji taip pat teikia finansinę paramą Sirijos režimui.	2012 7 24
2.	„Cotton Marketing Organisation“	Adresas: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Alep Tel.: +96321 2239495/6/7/8 Cmo-aleppo@mail.sy www.cmo.gov.sy	Valstybei priklausanti bendrovė. Teikia finansinę paramą Sirijos režimui.	
3.	„Syrian Arab Airlines“ (dar žinoma kaip SAA, dar žinoma kaip „Syrian Air“)	Al-Mohafazah Square, P.O. Box 417, Damascus, Syria Tel: +963112240774	Režimo kontroliuojama viešoji bendrovė. Teikia režimui finansinę paramą	2012 7 24

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 674/2012**2012 m. liepos 23 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1418/2007 dėl tam tikrų naudojimui skirtų atliekų eksporto į tam tikras EBPO nepriklausančias šalis****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1013/2006 dėl atliekų vežimo ⁽¹⁾, ypač į jo 37 straipsnį,

pasikonsultavusi su susijusiomis šalimis,

kadangi:

- (1) Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priedas buvo iš dalies pakeistas 2011 m. liepos 11 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 664/2011 ⁽²⁾ dėl atliekų vežimo, įtraukiant tam tikras mišrias atliekas. Todėl, vadovaudamasi Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 37 straipsniu, Komisija kiekvienai šaliai, kuriai netaikomas EBPO sprendimas ⁽³⁾, nusiuntė rašytinį prašymą raštu patvirtinti, kad tos mišrios atliekos, kurių eksportas nedraudžiamas pagal Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 36 straipsnį, gali būti eksportuojamos iš Europos Sąjungos naudojimui toje

šalyje, ir nurodyti, kokia kontrolės procedūra (jei taikoma) būtų taikoma paskirties šalyje. Taigi 2007 m. lapkričio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1418/2007 dėl tam tikrų Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 III arba IIIA priede išvardytų naudojimui skirtų atliekų eksporto į tam tikras šalis, kurioms netaikomas EBPO sprendimas dėl atliekų tarpvalstybinio vežimo kontrolės ⁽⁴⁾, priedas turėtų būti iš dalies pakeistas atsižvelgiant į gautus atsakymus;

- (2) be to, Komisija iš kai kurių šalių gavo papildomos informacijos, susijusios su kitomis Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 III arba IIIA priede išvardytomis atliekomis. Todėl atsižvelgiant į tai Reglamentas (EB) Nr. 1418/2007 priedą reikėtų iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1418/2007 priedas iš dalies keičiamas, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja keturiolikta dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

*Komisijos vardu**Pirmininkas*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 190, 2006 7 12, p. 1.⁽²⁾ OL L 182, 2011 7 12, p. 2.⁽³⁾ EBPO Tarybos sprendimas C(2001)107/Galutinis dėl Sprendimo C(92)39/Galutinis dėl naudojimui skirtų atliekų tarpvalstybinio vežimo kontrolės peržiūros.⁽⁴⁾ OL L 316, 2007 12 4, p. 6.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1418/2007 priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) po pastraipos, kurioje nurodyta, kad „Jei du kodai atskiriami kabliataškiu, reiškia aprėpiami du nurodyti kodai“, įterpiamos šios pastraipos:

„Jeigu abu stulpeliai B ir D yra skirti tam pačiam įrašui, tai reiškia, kad, be Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 35 straipsnyje išdėstytų procedūrų, taip pat taikomos vietos kontrolės procedūros.“

Jeigu konkrečios šalies įrašuose tam tikros rūšies atliekos ar mišrios atliekos nėra nurodytos, tai reiškia, kad ši šalis nepateikė pakankamai aiškaus patvirtinimo, kad šios atliekos ar mišrios atliekos, skirtos naudojimui, gali būti eksportuojamos į tą šalį ir kokia kontrolės procedūra (jei taikoma) būtų taikoma toje šalyje. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 37 straipsnio 2 dalį tokiais atvejais taikoma išankstinio raštiško pranešimo ir leidimo procedūra, aprašyta to reglamento 35 straipsnyje“.

- 2) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Albanijos:

„Albanija

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
iš B1010: — taurieji metalai (auksas, sidabras, platinos grupė, bet ne gyvsidabris) — volframo laužas — molibdeno laužas — tantalio laužas — kobalto laužas — titano laužas — cirkonio laužas — germanio laužas — vanadžio laužas — hafnio, indžio, niobio, renio ir galio laužas — torio laužas — retųjų žemių elementų laužas — chromo laužas	iš B1010: — geležies ir plieno laužas — vario laužas — nikelio laužas — aliuminio laužas — cinko laužas — alavo laužas — magnio laužas — bismuto laužas — mangano laužas		iš B1010: — geležies ir plieno laužas — vario laužas — nikelio laužas — aliuminio laužas — cinko laužas — alavo laužas — magnio laužas — bismuto laužas — mangano laužas
B1020–B2010			
	B2020–B2030		B2020–B2030
iš B2040: — iš dalies išvalytas kalcio sulfatas, susidarantis sierą šalinant iš išmetamųjų dujų (FGD) — gipso sieninių plokščių ir tinko plokščių atliekos, susidarančios griauinant pastatus	iš B2040: — kalkakmenis, gautas kalcio cianamido gamybos metu (kurio pH mažesnis nei 9) — karborundas (silicio karbidas)		iš B2040: — kalkakmenis, gautas kalcio cianamido gamybos metu (kurio pH mažesnis nei 9) — karborundas (silicio karbidas)

a	b	c	d
<ul style="list-style-type: none"> — vario gamybos šlakas, chemiškai stabilizuotas, kuriame yra didelė geležies koncentracija (daugiau kaip 20 %) ir kuris perdirbtas pagal pramonines specifikacijas (pvz., DIN 4301 ir DIN 8201), daugiausia skirtas statyboms ir šlifavimo darbams — kietoji siera — natrio, kalio, kalcio chloridai — sugadintas betonas — stiklo laužas, kuriame yra ličio tantalo ir ličio niobio 			
B2060–B2130			
B3010 visos kitos atliekos	B3010 — etilenas — stirenas — polipropilenas		B3010 — etilenas — stirenas — polipropilenas
iš B3020: — kita, įskaitant, bet neapsiribojant: 1. sluoksniuotas statybinis kartonas; 2. nerūšiauta makulatūra	iš B3020: Šios medžiagos, jeigu jos nesumaišytos su pavojingomis atliekomis: popieriaus ir statybinio kartono atliekos ir makulatūra: — nebalintas kraftpopieris ar kartonas arba gofruotas popierius ar kartonas — kitas popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš balintos cheminės popieriaus masės, dažniausiai nedažytas — popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš mechaninės popieriaus masės (pvz., laikraščiai, žurnalai ir kiti panašūs spausdinti leidiniai)		iš B3020: Šios medžiagos, jeigu jos nesumaišytos su pavojingomis atliekomis: — popieriaus ir statybinio kartono atliekos ir makulatūra: — nebalintas kraftpopieris ar kartonas arba gofruotas popierius ar kartonas — kitas popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš balintos cheminės popieriaus masės, dažniausiai nedažytas — popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš mechaninės popieriaus masės (pvz., laikraščiai, žurnalai ir kiti panašūs spausdinti leidiniai)
	B3030–B3035		B3030–B3035
B3040			
	B3050		B3050
B3060–B3065			
iš B3070: — šiaudų atliekos — penicilino gamybos nukenksmintą grybiena, kad ją būtų galima naudoti kaip gyvūnų pašarą	iš B3070: — žmogaus plaukų atliekos		iš B3070: — žmogaus plaukų atliekos

a	b	c	d
B3080–B4030			
	GB040 – GC010		GB040 – GC010
GC020			
	GC030		GC030
GC050			
	GE020 – GG030		GE020 – GG030
GG040			
	GH013		GH013
GN010–GN030			
Mišrios atliekos			
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

3) Andorai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Andora

a	b	c	d
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

4) Argentinai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Argentina

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
			B1010
B1020			
			B1030 – B1050
B1060			
			B1070 – B1090
iš B1100: — kietasis cinko lydmetalis — nuodegos, kuriose yra cinko — cinko galvaninių plokščių viršutinės nuodegos (> 90 % Zn) — cinko galvaninių plokščių apatinės nuodegos (> 92 % Zn) — cinko antgalių liejimo nuodegos (> 85 % Zn) — karštojo dengimo galvaninių plokščių cinko nuodegos (vežimas) (> 92 % Zn) — degios lengvosios cinko frakcijos		iš B1100: — degios lengvosios aliuminio frakcijos (arba šlakas), išskyrus druskų šlaką — ugniai atsparių įdėklų atliekos, įskaitant tiglius, padarytus iš lydyto vario — tauriųjų metalų apdorojimo, juos ruošiant tolesniam rafinavimui, šlakas — tantalo turintis alavo šlakas, kuriame alavo yra mažiau nei 0,5 %	

a	b	c	d
			B1115 – B1130
B1140			
			B1150 – B1170
B1180 – B1190			
			B1200 – B1230
B1240			
			B1250 – B2110
B2120 – B2130			
iš B3010: — kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos — šios fluorintosios polimerų atliekos: — perfluoroetilenas/propilenas (FEP) — perfluoralkoksialkanas — tetrafluoroetilenas/perfluorvinilo eteris (PFA) — tetrafluoroetilenas/perfluormetilvinilo eteris (MFA) — polivinilfluoridas (PVF) — polivinildenefluoridas (PVDF)			iš B3010: — nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas
B3020 tik nerūšiuotas laužas			B3020 viskas, išskyrus nerūšiuotą laužą
			B3030–B3120
B3130 – B4030			
			GB040 – GC010
GC020			
			GC030 – GF010
GG030 – GH013			
			GN010 – GN030
Mišrios atliekos			
			B1010 ir B1050 mišinys
			B1010 ir B1070 mišinys
			B3040 ir B3080 mišinys

a	b	c	d
			B1010 mišinys
			B2010 mišinys
			B2030 mišinys
			B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas
B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos			
B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas			
B3020 mišinys tik nerūšiuotas laužas			B3020 mišinys išskyrus nerūšiuotą laužą
			B3030 mišinys
			B3040 mišinys
			B3050 mišinys“

- 5) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Azerbaidžano:

„Azerbaidžanas

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
B3040“			

- 6) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Benino:

„Beninas

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

- 7) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Burkina Faso:

„Burkina Fosas

a	b	c	d
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

- 8) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Burundžio:

„Burundis

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

- 9) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Žaliojo Kyšulio:

„Žaliojo Kyšulys

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

- 10) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Čado:

„Čadas

a	b	c	d
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

- 11) Čilei skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Čilė

a	b	c	d
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

- 12) Kinijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Kinija

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
iš B1010: — taurieji metalai – sidabras, bet ne gyvsidabris) — molibdeno laužas — kobalto laužas — mangano laužas — indžio laužas — torio laužas — retųjų žemių elementų laužas			iš B1010: — taurieji metalai (tik auksas ir platinos grupė, bet ne gyvsidabris) — geležies ir plieno laužas — vario laužas — nikelio laužas — aliuminio laužas — cinko laužas

a	b	c	d
— chromo laužas			— alavo laužas — volframo laužas — tantalio laužas — magnio laužas — bismuto laužas — titano laužas — cirkonio laužas — germanio laužas — vanadžio laužas — hafnio, niobio, renio ir galio laužas
B1020 – B1040			
			B1050
B1060			
			B1070
B1080 – B1100			
			B1115
iš B1120: — pereinamieji metalai (išskyrus tuos, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 % V_2O_5), išskyrus A sąraše nurodytas katalizatorių atliekas (panaudoti katalizatoriai, skysčiai, naudojami kaip katalizatoriai, ar kiti katalizatoriai) — lantanidai (retųjų žemių metalai)			iš B1120: pereinamieji metalai (tik tie, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 % V_2O_5), išskyrus A sąraše nurodytas katalizatorių atliekas (panaudoti katalizatoriai, skysčiai, naudojami kaip katalizatoriai, ar kiti katalizatoriai)
B1130 – B1200			
			B1210
B1220			
			B1230
B1240			
			B1250
B2010 išskyrus žėručio atliekas			B2010 tik žėručio atliekas
B2020			
iš B2030: — kermeto atliekos ir laužas (išskyrus volframo karbidų laužą) — kitur neapibrėžtas ir neįtrauktas pluoštas iš keramikos			iš B2030: — kermeto atliekos ir laužas (tik volframo karbidų laužas)
B2040 – B2130			

a	b	c	d
<p>iš B3010:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos (išskyrus fenolio formaldehido dervas ir poliamidus) 			<p>iš B3010:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nehalogenintųjų poli-merų ir kopolimerų laužas (visas) — kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos (tik fenolio formaldehido dervos ir poliamidai) — šios fluorintosios poli-merų atliekos: <ul style="list-style-type: none"> — perfluoroetilenas/propilenas (FEP) — perfluoralkoksialkanas — tetrafluoroetilenas/perfluorvinilo eteris (PFA) — tetrafluoroetilenas/perfluormetilvinilo eteris (MFA) — polivinilfluoridas (PVF) — polivinilidenefluoridas (PVDF)
			B3020
<p>iš B3030</p> <p>Tokios medžiagos, jeigu jos nesumaišytos su kitomis atliekomis ir yra paruoštos pagal specifikaciją:</p> <ul style="list-style-type: none"> — šilko atliekos (įskaitant kokonus, netinkamus išvynioti, verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — nekarštos ir nešukuotos — kitos — linų pakulos ir atliekos — sėjamųjų kanapių (<i>Canabis sativa L.</i>) pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — džiuoto ir kitų tekstilės plaušų pluošto (išskyrus linus, tikrąsias kanapes ir ramę) pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — sizalio ir kito agavų genties tekstilės pluošto pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) 			<p>iš B3030:</p> <p>Tokios medžiagos, jeigu jos nesumaišytos su kitomis atliekomis ir yra paruoštos pagal specifikaciją:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vilnos arba švelnia-vilnių ar šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų atliekos, įskaitant verpalų atliekas, bet neįskaitant išplaušintos žaliavos — vilnos arba gyvūnų švelnių plaukų pašukos — kitos vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų atliekos — gyvūnų šiurkščių plaukų atliekos — medvilnės atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — verpalų atliekos (įskaitant siūlų atliekas) — išplaušinta žaliava — kita — atliekos (įskaitant pašukas, verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą)

a	b	c	d
<ul style="list-style-type: none"> — kokoso pluošto pakulos, pašukos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — abakos (manilinės kanapės arba <i>Musa textilis Nee</i>) pakulos, pašukos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — ramės ir kitų augalinio tekstilės pluoštų pakulos, pašukos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą), kitur neapibrėžtos arba neįtrauktos — dėvėti drabužiai ir kiti dėvėti tekstilės dirbiniai — naudotų skudurų, špagato, virvių, lynų ir trosų likučiai ir susidėjęs tekstilinis špagatas, virvės, lynai ar trosai — rūšiuoti — kiti 			<ul style="list-style-type: none"> — sintetinio pluošto — dirbtinio pluošto
B3035			
B3040 išskyrus nevulkanizuotą gumą			B3040 tik nevulkanizuota guma
			B3050
B3060 – B3070			
B3080 išskyrus nevulkanizuotą gumą			B3080 tik nevulkanizuota guma
B3090 – B4030			
GB040 išskyrus keitiklio šlaką iš vario lydalo, kurio sudėtyje yra daugiau kaip 10 % vario			GB040 tik keitiklio šlakas iš vario lydalo, kurio sudėtyje yra daugiau kaip 10 % vario
			GC010
GC020 išskyrus kabelių ir vielos atliekas, elektrinių variklių laužą			GC020 tik kabelių ir vielos atliekos, elektrinių variklių laužas
			GC030
GC050 – GG040			
			GH013
GN010 – GN030			

a	b	c	d
Mišrios atliekos			
B1010 ir B1050 mišinys jeigu kai kurių sudėtyje esančių nepavojingų atliekų neleidžiama importuoti			B1010 ir B1050 mišinys jeigu visas sudėtyje esančias nepavojingas atliekas leidžiama importuoti
B1010 ir B1070 mišinys jeigu kai kurių sudėtyje esančių nepavojingų atliekų neleidžiama importuoti			B1010 ir B1070 mišinys jeigu visas sudėtyje esančias nepavojingas atliekas leidžiama importuoti
B3040 ir B3080 mišinys jeigu kai kurių sudėtyje esančių nepavojingų atliekų neleidžiama importuoti			B3040 ir B3080 mišinys jeigu visas sudėtyje esančias nepavojingas atliekas leidžiama importuoti
B1010 mišinys jeigu kai kurių sudėtyje esančių nepavojingų atliekų neleidžiama importuoti			B1010 mišinys jeigu visas sudėtyje esančias nepavojingas atliekas leidžiama importuoti
B2010 mišinys			
B2030 mišinys			
B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas jeigu kai kurių sudėtyje esančių nepavojingų atliekų neleidžiama importuoti			B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas jeigu visas sudėtyje esančias nepavojingas atliekas leidžiama importuoti
B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos			
B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas jeigu kai kurių sudėtyje esančių nepavojingų atliekų neleidžiama importuoti			B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas jeigu visas sudėtyje esančias nepavojingas atliekas leidžiama importuoti
			B3020 mišinys
B3030 mišinys jeigu kai kurių sudėtyje esančių nepavojingų atliekų neleidžiama importuoti			B3030 mišinys jeigu visas sudėtyje esančias nepavojingas atliekas leidžiama importuoti
B3040 mišinys			
			B3050 mišinys“

13) Kinijos Taipėjui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Kinijos Taipėjus

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
	iš B1010: — taurieji metalai (auksas, sidabras, platinos grupė, bet ne gyvsidabris) — molibdeno laužas — tantalio laužas — kobalto laužas — bismuto laužas — cirkonio laužas — mangano laužas — vanadžio laužas — hafnio, indžio, niobio, renio ir galio laužas — torio laužas — retųjų žemių elementų laužas — chromo laužas		iš B1010: — geležies ir plieno laužas — vario laužas — nikelio laužas — aliuminio laužas — cinko laužas — alavo laužas — volframo laužas — magnio laužas — titano laužas — germanio laužas
iš B1020: — kadmio laužas — švino laužas (išskyrus švino baterijas) — seleno laužas	iš B1020: — stibio laužas — berilio laužas — telūro laužas		
	B1030 – B1031		
B1040			
	B1050		
B1060			
	B1070 – B1090		
	iš B1100: — degios lengvosios aliuminio frakcijos (arba šlakas), išskyrus druskų šlaką — ugniai atsparių įdėklų atliekos, įskaitant tiglius, padarytus iš lydyto vario — tauriųjų metalų apdorojimo, juos ruošiant tolesniam rafinavimui, šlakas — tantalio turintis alavo šlakas, kuriame alavo yra mažiau nei 0,5 %		iš B1100: — kietasis cinko lydmetalis — nuodegos, kuriose yra cinko: — cinko galvaninių plokščių viršutinės nuodegos (> 90 % Zn) — cinko galvaninių plokščių apatinės nuodegos (> 92 % Zn) — cinko antgalių liejimo nuodegos (> 85 % Zn) — karštojo dengimo galvaninių plokščių cinko nuodegos (vežimas) (> 92 % Zn) — degios lengvosios cinko frakcijos

a	b	c	d
	B1115		
	B1120		B1120
	B1130 – B1240		
B1250			
	B2010 – B2030		
	B2040 išskyrus vario gamybos šlaką, chemiškai stabilizuotą, kuriame yra didelė geležies koncentracija (daugiau kaip 20 %) ir kuris perdirbtas pagal pramonines specifikacijas (pvz., DIN 4301 ir DIN 8201), daugiausia skirtas statyboms ir šlifavimo darbams		B2040 tik vario gamybos šlakas, chemiškai stabilizuotas, kuriame yra didelė geležies koncentracija (daugiau kaip 20 %) ir kuris perdirbtas pagal pramonines specifikacijas (pvz., DIN 4301 ir DIN 8201), daugiausia skirtas statyboms ir šlifavimo darbams
	B2060–B2130		
	iš B3010: — poliuretanai (kuriame nėra CFC) — kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos		iš B3010: — nehaliogenintųjų poli- merų ir kopolimerų laužas, išskyrus poli- retanas (kuriame nėra CFC) — šios fluorintosios poli- merų atliekos: — perfluoroetilenas/ propilenas (FEP) — perfluoralkoksial- kanas — tetrafluoroetilenas/ perfluorvinilo eteris (PFA) — tetrafluoroetilenas/ perfluormetilvinilo eteris (MFA) — polivinilfluoridas (PVF) — polivinilidenefluor- idas (PVDF)
			B3020
	B3030–B3035		
			B3040 – B3050
	B3060 – B3070		
			B3080
B3090 – B3100			

a	b	c	d
	B3110 – B4030		
GB040 – GC030			
	GC050		
			GEO20
	GF010 – GG040		
			GH013
GN010			
	GN020 – GN030		
Mišrios atliekos			
	B1010 ir B1050 mišinys		
	B1010 ir B1070 mišinys		
	B3040 ir B3080 mišinys		
	B1010 mišinys		
	B2010 mišinys		
	B2030 mišinys		
			B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas
	B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos		
	B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas		
			B3020 mišinys
	B3030 mišinys		
			B3040 mišinys išskyrus panaudotas padangas arba perdirbtų padangų gabalus, didesnius nei 4 mm diametro
			B3050 mišinys“

14) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Kongo (Kongo Demokratinė Respublika):

„Kongas (Kongo Demokratinė Respublika)

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

15) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Kolumbijos:

„Kolumbija

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
		B1020 – B1070	
			B1080
		B1090	
		B1115 – B1150	
			B1160
		B1170 – B1190	
			B1200
		B1210	
			B1220
		B1230 – B1250	
		B2010 išskyrus žėručio atliekas	B2010 tik žėručio atliekos
		B2020–B2030	
		B2040 išskyrus vario gamybos šlaką, chemiškai stabilizuotą, kuriame yra didelė geležies koncentracija (daugiau kaip 20 %) ir kuris perdirbtas pagal pramonines specifikacijas (pvz., DIN 4301 ir DIN 8201), daugiausia skirtas statyboms ir šlifavimo darbams	B2040 tik vario gamybos šlakas, chemiškai stabilizuotas, kuriame yra didelė geležies koncentracija (daugiau kaip 20 %) ir kuris perdirbtas pagal pramonines specifikacijas (pvz., DIN 4301 ir DIN 8201), daugiausia skirtas statyboms ir šlifavimo darbams
		B2060–B3020	
		B3035 – B3040	
		iš B3050: Neapdorotos kamštienos ir medienos atliekos: — kamštienos atliekos: trupinta, granuliuota arba malta kamštiena	iš B3050: Neapdorotos kamštienos ir medienos atliekos: — medienos atliekos ir likučiai: aglomeruoti arba neaglomeruoti, rąstų, briketų, granulių ar panašios formos pavidalo

a	b	c	d
		<p>iš B3060:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Žemės ūkio ir maisto pramonės atliekos, jeigu jos neužkrečiamos: — vyno nuosėdos — kitos žemės ūkio maisto pramonės atliekos, išskyrus šalutinius produktus, kurie atitinka nacionalinius ir tarptautinius reikalavimus bei standartus, taikomus žmonių vartojamiems arba gyvūnams skirtiems produktams 	<p>iš B3060:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Žemės ūkio ir maisto pramonės atliekos, jeigu jos neužkrečiamos: — išdžiovintos ir sterilizuotos daržovių atliekos, likučiai ir šalutiniai produktai, granulėmis ar ne, arba kai jie naudojami gyvūnų mitybai, kitur neapibrėžtos arba neįtrauktos — degra: riebalų medžiagų arba gyvūninio ar augalinio vaško apdorojimo atliekos — kaulų ir ragų šerdžių atliekos, neapdorotos, be riebalų, paprastai paruoštos (bet nesukapotos pagal tam tikrą formą), apdorotos rūgštimis arba be želatinos — žuvų atliekos — kakavos ankštys, žievės, odelės ir kitos kakavos atliekos
			B3065
		<p>iš B3070:</p> <ul style="list-style-type: none"> — žmogaus plaukų atliekos — šiaudų atliekos 	<p>iš B3070:</p> <ul style="list-style-type: none"> — penicilino gamybos nukenksmintą grybienu, kad ją būtų galima naudoti kaip gyvūnų pašarą
		B3080	
			B3090 – B3100
		B3110 – B3130	
			B3140
			B4010
		B4020 – B4030	
		GB040 – GC010	
			GC020
		GC030 – GF010	
			GG030 – GG040
		GH013	
			GN010 – GN030*

16) Kosta Rikai skirtas įrašas iš dalies keičiamas taip:

„Kosta Rika

a	b	c	d
Mišrios atliekos			
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

17) Kroatijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Kroatija

a	b	c	d
			Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“

18) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Kiurasao:

„Kiurasao

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
	B1010–B3020		
iš B3030: — dėvėti drabužiai ir kiti dėvėti tekstilės dirbiniai — naudotų skudurų, špagato, virvių, lynų ir trosų likučiai ir susidėvėjęs tekstilinis špagatas, virvės, lynai ar trosai	iš B3030: visos kitos atliekos		
B3035			
	B3040 – B3065		
B3070			
	B3080 – B4030		
	GB040 – GF010		
GG030 – GG040			
	GH013		
GN010 – GN030			
Mišrios atliekos			
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

- 19) Egiptui skirtas įrašas iš dalies keičiamas taip:

„Egiptas

a	b	c	d
Mišrios atliekos			
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

- 20) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos:

„Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
	B1010 – B1031		
B1040			
	B1050 – B2130		
		B3010 – B3020	
	B3030 – B4030		
	GB040 – GH013		
GN010 – GN030			
Mišrios atliekos			
		B3020 mišinys	
	Visos kitos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

- 21) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Gabono:

„Gabonas

a	b	c	d
Mišrios atliekos			
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

- 22) Gruzijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Gruzija

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
			B1010 – B1030
B1031 – B1040			

a	b	c	d
			B1050 – B1070
B1080 – B1190			
			B1200
B1210 – B2010			
			B2020
B2030 – B2130			
			B3010 – B3035
B3040			
			B3050
B3060 – B4030			
GB040 – GE020			
			GF010
GG030 – GG040			
			GH013 – GN010
GN020 – GN030			
Mišrios atliekos			
			B1010 ir B1050 mišinys
			B1010 ir B1070 mišinys
B3040 ir B3080 mišinys			
			B1010 mišinys
B2010 mišinys			
B2030 mišinys			
			B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas
			B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos
			B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas
			B3020 mišinys
			B3030 mišinys
B3040 mišinys			
			B3050 mišinys“

23) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Gvatemalos:

„Gvatemala

a	b	c	d
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

24) Gajanai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Gajana

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

25) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Hondūro:

„Hondūras

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

26) Honkongui (Kinija) skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Honkongas (Kinija)

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
			B1010 – B1020
B1030 – B1031			
			B1040 – B1050
B1060 – B1090			
iš B1100: — ugniai atsparių įdėklų atliekos, įskaitant tiglius, padarytus iš lydyto vario			iš B1100: visos kitos atliekos
			B1115 – B1130
B1140 – B1190			
			B1200
B1210 – B1240			

a	b	c	d
			B1250 – B2060
B2070 – B2080			
			B2090
B2100 – B2130			
			B3010 – B3030
B3035			
			B3040 – B3060
B3065			
			B3070 – B3090
B3100 – B3130			
			B3140
B4010 – B4030			
			GB040 – GN030
Mišrios atliekos			
B1010 ir B1070 mišinys			
			Visos kitos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos*

27) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Kazachstano:

„Kazachstanas

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
	B1010 – B1160		
	B1170 – B1240		B1170 – B1240
	B1250 – B3035		
	iš B3040: — kietojo kaučiuko (pvz., ebonito) atliekos ir likučiai		iš B3040: — kitos gumos atliekos (išskyrus kitur apibrėžtas tokias atliekas)
	B3050		
	B3060 Žemės ūkio ir maisto pramonės atliekos, jeigu jos neužkrečiamos, išskyrus vyno nuosėdas		B3060 tik vyno nuosėdos
	B3065 – B3070		
	B3080		B3080

a	b	c	d
	B3090 – B3130		
	B3140		B3140
	B4010 – B4030		
	GB040 – GG030		
	GG040		GG040
	GH013 – GN030		
Mišrios atliekos			
	B1010 ir B1050 mišinys		
	B1010 ir B1070 mišinys		
	B3040 ir B3080 mišinys		B3040 ir B3080 mišinys
	B1010 mišinys		
	B2010 mišinys		
	B2030 mišinys		
	B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas		
	B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos		
	B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas		
	B3020 mišinys		
	B3030 mišinys		
B3040 mišinys			
	B3050 mišinys“		

28) Kenijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Kenija

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

29) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Kuveito:

„Kuveitas

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

30) Kirgizijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Kirgizija

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
B1010 Tik torio laužas			B1010 Metalo ir metalo lydinių atliekos, metalo pavidalo, nedispersinės), išskyrus torio laužą
			B1020
B1030 –B1100			
			B1115
B1120 – B1140			
			B1150
B1160 – B1240			
			B1250
B2010			
			B2020
iš B2030: — kitur neapibrėžtas ir neįtrauktas pluoštas iš keramikos			iš B2030: — kermeto atliekos ir laužas (metalo keramikos mišiniai)
B2040–B2130			
iš B3010: — kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos — šios fluorintosios polimerų atliekos: — perfluoroetilenas/propilenas (FEP) — perfluoralkoksialkanas — tetrafluoroetilenas/perfluorvinilo eteris (PFA) — tetrafluoroetilenas/perfluormetilvinilo eteris (MFA)			iš B3010: — Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas

a	b	c	d
<ul style="list-style-type: none"> — polivinilfluoridas (PVF) — polivinildenefluoridas (PVDF) 			
			B3020 – B3030
B3035			
			B3040
<p>iš B3050:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kamštienos atliekos: trupinta, granuliuota arba malta kamštiena 			<p>iš B3050:</p> <ul style="list-style-type: none"> — medienos atliekos ir likučiai: aglomeruoti arba neaglomeruoti, rąstų, briketų, granulių ar panašios formos pavidalo
<p>iš B3060:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Žemės ūkio ir maisto pramonės atliekos, jeigu jos neužkrečiamos: — vyno nuosėdos — degra: riebalų medžiagų arba gyvūninio ar augalinio vaško apdorojimo atliekos — žuvų atliekos — kakavos ankštys, žievelės, odelės ir kitos kakavos atliekos — kitos žemės ūkio maisto pramonės atliekos, išskyrus šalutinius produktus, kurie atitinka nacionalinius ir tarptautinius reikalavimus bei standartus, taikomus žmonių vartojamiems arba gyvūnams skirtiems produktams 			<p>iš B3060:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Žemės ūkio ir maisto pramonės atliekos, jeigu jos neužkrečiamos: — išdžiovintos ir sterilizuotos daržovių atliekos, likučiai ir šalutiniai produktai, granulėmis ar ne, arba kai jie naudojami gyvūnų mitybai, kitur neapibrėžtos arba neįtrauktos — kaulų ir ragų šerdžių atliekos, neapdorotos, be riebalų, paprastai paruoštos (bet nesukapotos pagal tam tikrą formą), apdorotos rūgštimis arba be želatinos
			B3065
B3070 – B3130			
			B3140
B4010 – B4030			
GB040 – GN030			
Mišrios atliekos			
			B1010 ir B1050 mišinys
			B1010 ir B1070 mišinys
B3040 ir B3080 mišinys			
			B1010 mišinys
B2010 mišinys			

a	b	c	d
B2030 mišinys			
			B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas
B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos			
B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas			
			B3020 mišinys
			B3030 mišinys
			B3040 mišinys
			B3050 mišinys“

31) Liberijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Liberija

a	b	c	d
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

32) Makao (Kinija) skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Makao (Kinija)

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

33) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Madagaskaro:

„Madagaskaras

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

34) Malaizijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Malaizija

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
iš B1010: — nikelio laužas — cinko laužas — volframo laužas	iš B1010: — molibdeno laužas — kobalto laužas — bismuto laužas	iš B1010: — taurieji metalai (auksas, sidabras, platinos grupė, bet ne gyvsidabris)	

a	b	c	d
<ul style="list-style-type: none"> — tantalio laužas — magnio laužas — titano laužas — mangano laužas — germanio laužas — vanadžio laužas — hafnio, indžio, niobio, renio ir galio laužas — retųjų žemių elementų laužas — chromo laužas 	<ul style="list-style-type: none"> — cirkonio laužas — torio laužas 	<ul style="list-style-type: none"> — geležies ir plieno laužas — vario laužas — aliuminio laužas — alavo laužas 	
B1020–B1100			
		B1115	
B1120 – B1140			
		B1150	
B1160 – B1190			
		B1200 – B1210	
B1220 – B1240			
		B1250 – B2030	
<p>iš B2040:</p> <ul style="list-style-type: none"> — iš dalies išvalytas kalcio sulfatas, susidarantis sierą šalinant iš išmetamųjų dujų (FGD) — vario gamybos šlakas, chemiškai stabilizuotas, kuriame yra didelė geležies koncentracija (daugiausia kaip 20 %) ir kuris perdirbtas pagal pramonines specifikacijas (pvz., DIN 4301 ir DIN 8201), daugiausia skirtas statyboms ir šlifavimo darbams 		<p>iš B2040:</p> <ul style="list-style-type: none"> — gipso sieninių plokščių ir tinko plokščių atliekos, susidaranti iš griauant pastatus — kietoji siera — kalkakmenis, gautas kalcio cianamido gamybos metu (kurio pH mažesnis nei 9) — natrio, kalio, kalcio chloridai — karborundas (silicio karbidas) — sugadintas betonas — stiklo laužas, kuriame yra ličio tantalio ir ličio niobio 	
		B2060	
B2070 – B2080			
		B2090	
B2100			
		B2110 – B2130	
B3010			
		B3020 – B3030	
		B3035	

a	b	c	d
B3040			
	<p>iš B3050:</p> <ul style="list-style-type: none"> — medienos atliekos ir likučiai: aglomeruoti arba neaglomeruoti, rąstų, briketų, granulių ar panašios formos pavidalo 	<p>iš B3050:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kamštienos atliekos: trupinta, granuliuota arba malta kamštiena 	
	<p>iš B3060:</p> <ul style="list-style-type: none"> — išdžiovintos ir sterilizuotos daržovių atliekos, likučiai ir šalutiniai produktai, granulėmis ar ne, arba kai jie naudojami gyvūnų mitybai, kitur neapibrėžtos arba neįtrauktos — kaulų ir ragų šerdžių atliekos, neapdorotos, be riebalų, paprastai paruoštos (bet nesukapotos pagal tam tikrą formą), apdorotos rūgštimis arba be želatinos — kakavos lukštai, išaižos, luobelės ir kitos kakavos atliekos — kitos žemės ūkio maisto pramonės atliekos, išskyrus šalutinius produktus, kurie atitinka nacionalinius ir tarptautinius reikalavimus bei standartus, taikomus žmonių vartojamiems arba gyvūnams skirtiems produktams 	<p>iš B3060:</p>	<p>iš B3060:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kitos žemės ūkio maisto pramonės atliekos, išskyrus šalutinius produktus, kurie atitinka nacionalinius ir tarptautinius reikalavimus bei standartus, taikomus žmonių vartojamiems arba gyvūnams skirtiems produktams
	B3065 – B3140		
B4010			
		B4020	
B4030			
GB040 – GC050			
		GE020 – GF010	
GG030 – GH013			
	GN 010 – GN030		GN 010 – GN030
Mišrios atliekos			
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

35) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Mauricijaus (Mauricijaus Respublika):

„Mauricijus (Mauricijaus Respublika)“

a	b	c	d
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

36) Įrašas dėl Moldovos (Moldovos Respublika) pakeičiamas taip:

„Moldova (Moldovos Respublika)“

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
B1010–B2010			
			B2020
B2030 – B3010			
iš B3020: — kita, įskaitant, bet neapsiribojant: — sluoksniuotas statybinis kartonas — nerūšiutuota makulatūra			iš B3020: Popieriaus ir statybinio kartono atliekos ir makulatūra: — nebalintas kraftpopieris ar kartonas arba gofruotas popierius ar kartonas — kitas popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš balintos cheminės popieriaus masės, dažniausiai nedažytas — popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš mechaninės popieriaus masės (pvz., laikraščiai, žurnalai ir kiti panašūs spausdinti leidiniai)
B3030–B4030			
GB040 – GN030			
Mišrios atliekos			
B3020 mišinys tik jeigu sudėtyje yra sluoksniuoto statybinio kartono arba nerūšiutos makulatūros			B3020 mišinys jeigu sudėtyje nėra sluoksniuoto statybinio kartono arba nerūšiutos makulatūros
Visos kitos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

37) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Naujosios Zelandijos:

„Naujoji Zelandija“

a	b	c	d
		Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“	

38) Filipinams skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Filipinai

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
iš B1010: — kobalto laužas — chromo laužas			iš B1010: — taurieji metalai (auksas, sidabras, platinos grupė, bet ne gyvsidabris) — visas kitas laužas
B1020–B1030			
	B1031 – B1050		
B1060			
	B1070 – B1080		
B1090			
	B1100 – B1120		
B1130 – B1140			
	B1150 – B1240		
		B1250	
B2010			
		B2020 – B2030	
iš B2040: — iš dalies išvalytas kalcio sulfatas, susidarantis sierą šalinant iš išmetamųjų dujų (FGD) — gipso sieninių plokščių ir tinko plokščių atliekos, susidaranti griaunant pastatus — kietoji siera — kalkakmenis, gautas kalcio cianamido gamybos metu (kurio pH mažesnis nei 9) — natrio, kalio, kalcio chloridai — karborundas (silicio karbidas) — sugadintas betonas — stiklo laužas, kuriame yra ličio tantalo ir ličio niobio	iš B2040: — vario gamybos šlakas, chemiškai stabilizuotas, kuriame yra didelė geležies koncentracija (daugiau kaip 20 %) ir kuris perdirbtas pagal pramonines specifikacijas (pvz., DIN 4301 ir DIN 8201), daugiausia skirtas statyboms ir šlifavimo darbams		
B2060 – B2130			
			B3010

a	b	c	d
		B3020	
B3030			
		B3035	
B3040			
		B3050	
B3060- B4030			
	GB040 – GC030		
GC050			
		GE020 – GF010	
GG030			
	GG040		
			GH013
GN010 – GN030			

Mišrios atliekos

B1010 ir B1050 mišinys tik jei sudėtyje yra kobalto laužo			B1010 ir B1050 mišinys jeigu sudėtyje nėra kobalto laužo
B1010 ir B1070 mišinys tik jei sudėtyje yra kobalto laužo			B1010 ir B1070 mišinys jeigu sudėtyje nėra kobalto laužo
B3040 ir B3080 mišinys			
B1010 mišinys tik jei sudėtyje yra kobalto laužo			B1010 mišinys jeigu sudėtyje nėra kobalto laužo
B2010 mišinys			
B2030 mišinys			
			B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas
			B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos
			B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas
		B3020 mišinys	
		B3030 mišinys	
B3040 mišinys			
		B3050 mišinys“	

- 39) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Kataro:

„Kataras

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

- 40) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Ruandos:

„Ruanda

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

- 41) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Senegalos:

„Senegalas

a	b	c	d
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

- 42) Serbijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Serbija

a	b	c	d
			Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“

- 43) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Tadžikistano:

„Tadžikistanas

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
	B1010 – B1150		
B1160 – B1200			
	B1210 – B1240		
B1250			
	B2010 – B2030		
B2040 tik sugadintas betonas	B2040 visos kitos atliekos		
	B2060 – B2110		

a	b	c	d
B2120 – B2130			
	B3010 – B3020		
<p>iš B3030:</p> <p>Tokios medžiagos, jeigu jos nesumaišytos su kitomis atliekomis ir yra paruoštos pagal specifikaciją:</p> <ul style="list-style-type: none"> — šilko atliekos (įskaitant kokonus, netinkamus išvynioti, verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — nekarštos ir nešukuotos — kitos — vilnos arba švelniavilnių ar šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų atliekos, įskaitant verpalų atliekas, bet neįskaitant išplaušintos žaliavos — vilnos arba gyvūnų švelnių plaukų pašukos — kitos vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų atliekos — gyvūnų šiurkščių plaukų atliekos — linų pakulos ir atliekos — sėjamųjų kanapių (<i>Canabis sativa L.</i>) pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — džiuoto ir kitų tekstilės plaušų pluošto (išskyrus linus, tikrąsias kanapes ir ramę) pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — sizalio ir kito agavų genties tekstilės pluošto pakulos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — kokoso pluošto pakulos, pašukos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — abakos (manilinės kanapės arba <i>Musa textilis Nee</i>) pakulos, pašukos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — ramės ir kitų augalinio tekstilės pluoštų pakulos, pašukos ir atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą), kitur neapibrėžtos arba neįtrauktos 	<p>iš B3030:</p> <p>Tokios medžiagos, jeigu jos nesumaišytos su kitomis atliekomis ir yra paruoštos pagal specifikaciją:</p> <ul style="list-style-type: none"> — medvilnės atliekos (įskaitant verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — verpalų atliekos (įskaitant siūlų atliekas) — išplaušinta žaliava — kitos — atliekos (įskaitant pašukas, verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) — sintetinio pluošto — dirbtinio pluošto — dėvėti drabužiai ir kiti dėvėti tekstilės dirbiniai — naudotų skudurų, špagato, virvių, lynų ir trosų likučiai ir susidėvėjęs tekstilinis špagatas, virvės, lynai ar trosai — rūšiuoti — kiti 		

a	b	c	d
	B3035 – B3040		
B3050			
iš B3060: — vyno nuosėdos — išdžiovintos ir sterilizuotos daržovių atliekos, likučiai ir šalutiniai produktai, granulėmis ar ne, arba kai jie naudojami gyvūnų mitybai, kitur neapibrėžtos arba neįtrauktos — degra: riebalų medžiagų arba gyvūninio ar augalinio vaško apdorojimo atliekos	iš B3060: — kaulų ir ragų šerdžių atliekos, neapdorotos, be riebalų, paprastai paruoštos (bet neskaptos pagal tam tikrą formą), apdorotos rūgštimis arba be želatinos — žuvų atliekos — kakavos ankštys, žievelės, odelės ir kitos kakavos atliekos — kitos žemės ūkio maisto pramonės atliekos, išskyrus šalutinius produktus, kurie atitinka nacionalinius ir tarptautinius reikalavimus bei standartus, taikomus žmonių vartojamiems arba gyvūnams skirtiems produktams		
	B3065		
B3070			
	B3080		
B3090 – B3120			
	B3130 – B3140		
B4010 – B4020			
	B4030		
	GB040 – GC020		
GC030			
	GC050 – GG030		
GG040			
	GH013		
GN010 – GN030			
Mišrios atliekos			
	Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“		

44) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Tanzanijos:

„Tanzanija

a	b	c	d
Mišrios atliekos			
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

45) Tailandui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Tailandas

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
		B1010 – B1100	
	B1115		
		B1120 – B1150	
	B1160		
		B1170 – B2040	
	B2060		
		B2070	
	B2080		
		B2090 – B2110	
	B2120 – B2130		
	B3010		B3010
		B3020 – B3035	
B3040 tik panaudotoms padan- goms		B3040 išskyrus panaudotas padangas	
		B3050–B3070	
B3080 tik panaudotoms padan- goms		B3080 išskyrus panaudotas padangas	
		B3090 – B3130	
B3140			
		B4010 – B4020	
	B4030		B4030
		GB040	

a	b	c	d
	GC010 – GC020		
GC030			
		GC050 – GF010	
	GG030 – GG040		
	GH013		GH013
			GN010 – GN030
Mišrios atliekos			
		B1010 ir B1050 mišinys	
		B1010 ir B1070 mišinys	
B3040 ir B3080 mišinys tik panaudotoms padan- goms		B3040 ir B3080 mišinys išskyrus panaudotas padangas	
		B1010 mišinys	
		B2010 mišinys	
		B2030 mišinys	
	B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas		B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas
	B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos		B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos
	B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas		B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas
		B3020 mišinys	
		B3030 mišinys	
B3040 mišinys tik panaudotoms padan- goms		B3040 mišinys išskyrus panaudotas padangas	
		B3050 mišinys“	

46) Tunisui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Tunisas

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
	B1010		B1010

a	b	c	d
B1020 – B1220			
	B1230 – B1240		B1230 – B1240
B1250 – B2130			
<p>iš B3010:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nehalogenintųjų poli- merų ir kopolimerų laužas, įskaitant toliau išvardytas medžiagas, bet jomis neapsiribojant: — polivinilalkoholis — polivinilbutirlis — polivinilacetatas — kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos, įskaitant toliau išvardytas: — karbamidformaldehi- dinės dervos — fenolformaldehidinės dervos — melaminformaldehi- dinės dervos — epoksidinės dervos — alkidinės dervos — poliamidai — šios fluorintosios poli- merų atliekos: — perfluoroetilenas/ propilenas (FEP) — perfluoralkoksial- kanas — tetrafluoretilenas/ perfluorvinilo eteris (PFA) — tetrafluoretilenas/ perfluormetilvinilo eteris (MFA) — polivinilfluoridas (PVF) — polivinildenefluoridas (PVDF) 	<p>iš B3010:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nehalogenintųjų poli- merų ir kopolimerų laužas, įskaitant toliau išvardytas medžiagas, bet jomis neapsiribo- jant: — etilenas — stirenas — polipropilenas — polietileno terefta- latas — akrilnitrilas — butadienas — poliacetalis — poliamidai — polibutileno terefta- latas — polikarbonatai — polieteriai — polifenileno sulfidai — akrilo polimerai — C10–C13 alkanai (plastifikatoriai) — poliuretanai (kuriame nėra CFC) — polisiloksanai — polimetilmetakrila- tas 		<p>iš B3010:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nehalogenintųjų poli- merų ir kopolimerų laužas, įskaitant toliau išvardytas medžiagas, bet jomis neapsiribo- jant: — etilenas — stirenas — polipropilenas — polietileno terefta- latas — akrilnitrilas — butadienas — poliacetalis — poliamidai — polibutileno terefta- latas — polikarbonatai — polieteriai — polifenileno sulfidai — akrilo polimerai — C10–C13 alkanai (plastifikatoriai) — poliuretanai (kuriame nėra CFC) — polisiloksanai — polimetilmetakrila- tas
<p>iš B3020:</p> <p>Popieriaus, statybinio kartono ir popieriaus gminių atliekos</p> <ul style="list-style-type: none"> — kita, įskaitant, bet neap- siribojant: — sluoksniuotas staty- binis kartonas 	<p>iš B3020:</p> <p>Popieriaus, statybinio kartono ir popieriaus gminių atliekos:</p> <p>šios medžiagos, jeigu jos nesumaišytos su pavojin- gomis atliekomis:</p>		<p>iš B3020:</p> <p>Popieriaus, statybinio kartono ir popieriaus gminių atliekos</p> <p>šios medžiagos, jeigu jos nesumaišytos su pavojin- gomis atliekomis:</p>

a	b	c	d
— nerūšiuta makulatūra	<ul style="list-style-type: none"> — popieriaus ir statybinio kartono atliekos ir makulatūra: — nebalintas kraftpopieris ar kartonas arba gofruotas popierius ar kartonas — kitas popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš balintos cheminės popieriaus masės, dažniausiai nedažytas — popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš mechaninės popieriaus masės (pvz., laikraščiai, žurnalai ir kiti panašūs spausdinti leidiniai) 		<ul style="list-style-type: none"> — popieriaus ir statybinio kartono atliekos ir makulatūra: — nebalintas kraftpopieris ar kartonas arba gofruotas popierius ar kartonas — kitas popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš balintos cheminės popieriaus masės, dažniausiai nedažytas — popierius ar statybinis kartonas, daugiausia pagamintas iš mechaninės popieriaus masės (pvz., laikraščiai, žurnalai ir kiti panašūs spausdinti leidiniai)
	B3030 Tekstilės atliekos, išskyrus dėvėtus drabužius ir kitus dėvėtus tekstilės dirbinius	B3030 Tik dėvėti drabužiai ir kiti dėvėti tekstilės dirbiniai	B3030 Tekstilės atliekos, išskyrus dėvėtus drabužius ir kitus dėvėtus tekstilės dirbinius
	B3035 – B3065		B3035 – B3065
iš B3070: penicilino gamybos nukenksmintą grybiena, kad ją būtų galima naudoti kaip gyvūnų pašarą	iš B3070: — žmogaus plaukų atliekos — šiaudų atliekos		iš B3070: — žmogaus plaukų atliekos — šiaudų atliekos
	B3080		B3080
B3090 – B4030			
GB040 – GN030			
Mišrios atliekos			
B1010 ir B1050 mišinys			
B1010 ir B1070 mišinys			
	B3040 ir B3080 mišinys		B3040 ir B3080 mišinys
	B1010 mišinys		B1010 mišinys
B2010 mišinys			
B2030 mišinys			
	B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas		B3010 mišinys Nehalogenintųjų polimerų ir kopolimerų laužas

a	b	c	d
B3010 mišinys Kietintos dervų arba kondensavimo produktų atliekos			
B3010 mišinys Perfluoralkoksialkanas			
	B3020 mišinys		B3020 mišinys
	B3030 mišinys		B3030 mišinys
	B3040 mišinys		B3040 mišinys
	B3050 mišinys		B3050 mišinys“

47) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Jungtinių Arabų Emyratų:

„Jungtiniai Arabų Emyratai

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

48) Vietnamui skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Vietnamas

a	b	c	d
Vienarūšių atliekų įrašai			
iš B1010: — taurieji metalai (auksas, sidabras, platinos grupė, bet ne gyvsidabris) — tantalio laužas — kobalto laužas — bismuto laužas — germanio laužas — vanadžio laužas — hafnio, indžio, niobio, renio ir galio laužas — torio laužas — retųjų žemių elementų laužas		iš B1010: — geležies ir plieno laužas — vario laužas — nikelio laužas — aliuminio laužas — cinko laužas — alavo laužas — volframo laužas — molibdeno laužas — magnio laužas — cirkonio laužas — titano laužas — mangano laužas — chromo laužas	
iš B1020: — berilio laužas — kadmio laužas		iš B1020: — stibio laužas	

a	b	c	d
— seleno laužas — telūro laužas		— švino laužas (išskyrus švino baterijas)	
B1030–B1190			
		B1200	
B1210 – B2010			
		B2020	
B2030			
iš B2040: — gipso sieninių plokščių ir tinko plokščių atliekos, susidarančios griauinant pastatus — vario gamybos šlakas, chemiškai stabilizuotas, kuriame yra didelė geležies koncentracija (daugiau kaip 20 %) ir kuris perdirbtas pagal pramonines specifikacijas (pvz., DIN 4301 ir DIN 8201), daugiausia skirtas statyboms ir šlifavimo darbams — kietoji siera — kalkakmenis, gautas kalcio cianamido gamybos metu (kurio pH mažesnis nei 9) — natrio, kalio, kalcio chloridai — karborundas (silicio karbidas) — sugadintas betonas — stiklo laužas, kuriame yra ličio tantalo ir ličio niobio		iš B2040: — iš dalies išvalytas kalcio sulfatas, susidarantis sierą šalinant iš išmetamųjų dujų (FGD)	
B2060–B2130			
iš B3010: visos kitos atliekos		iš B3010: — etilenas — stirenas — polipropilenas — polietileno tereftalatas — polikarbonatai	
		B3020	
B3030 – B4030			
GB040			

a	b	c	d
		GC010	
GC020			
		GC030	
GC050 – GN030			
Mišrios atliekos			
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

49) Abėcėlės tvarka įterpiamas šis įrašas dėl Zambijos:

„Zambija

a	b	c	d
Visos Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III priede išvardytos atliekos ir šio reglamento IIIA priede išvardytos mišrios atliekos“			

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 675/2012

2012 m. liepos 23 d.

kuriuo dėl talko (E 553b) ir karnaubo vaško (E 903) naudojimo virtų neluptytų dažytų kiaušinių paviršiui apdoroti ir dėl šelako (E 904) naudojimo virtų neluptytų kiaušinių paviršiui apdoroti iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio 3 dalį ir 30 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priede nustatytas Sąjungos maisto priedų, leidžiamų naudoti maisto produktuose, sąrašas ir jų naudojimo sąlygos;
- (2) šis sąrašas gali būti iš dalies keičiamas pagal 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1331/2008, nustatančiame maisto priedų, fermentų ir kvapiųjų medžiagų leidimų suteikimo procedūrą ⁽²⁾, nurodytą procedūrą;
- (3) pagal Reglamento (EB) Nr. 1331/2008 3 straipsnio 1 dalį Sąjungos maisto priedų sąrašas gali būti atnaujintas Komisijos iniciatyva arba gavus prašymą;
- (4) buvo gautas ir valstybėms narėms pateiktas susipažinti prašymas leisti naudoti talką (E 553b) ir karnaubo vašką (E 903) virtų neluptytų dažytų kiaušinių paviršiui apdoroti ir šelaką (E 904) – virtų neluptytų kiaušinių paviršiui apdoroti;
- (5) talkas (E 553b), karnaubo vaškas (E 903) ir šelakas (E 904) gali būti naudojami virtų neluptytų dažytų kiaušinių paviršiui apdoroti dekoravimo tikslais, nes dėl jų kiaušinio lukštas tampa daugiau ar mažiau blizgus. Be to, šelaku (E 904) padengus virtų neluptytų kiaušinių paviršių, jie ilgiau negenda;
- (6) tai netirpūs, didelės molekulinės masės maisto priedai, todėl jie neturėtų prisiskverbti pro kiaušinio lukštą ir patekti į valgomą kiaušinio dalį. Šių maisto priedų

naudojimas negali daryti poveikio žmonių sveikatai, nes jų vaškai lieka ant kiaušinio lukšto; todėl tikslinga leisti, kad talkas (E 553b) ir karnaubo vaškas (E 903) būtų naudojami virtų neluptytų dažytų kiaušinių paviršiui apdoroti, o šelakas (E 904) – visų virtų neluptytų dažytų ir nedažytų kiaušinių paviršiui apdoroti;

- (7) pagal Reglamento (EB) Nr. 1331/2008 3 straipsnio 2 dalį Komisija, norėdama atnaujinti Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priede nustatytą Sąjungos maisto priedų sąrašą, turi prašyti Europos maisto saugos tarnybos pateikti nuomonę, išskyrus tuos atvejus, kai atnaujinus minėtą sąrašą nedaromas poveikis žmonių sveikatai. Kadangi leidimas naudoti talką (E 553b), karnaubo vašką (E 903) ir šelaką (E 904) virtų neluptytų kiaušinių paviršiui apdoroti yra to sąrašo atnaujinimas ir nėra tikėtina, kad dėl to bus daromas poveikis žmonių sveikatai, nebūtina prašyti Europos maisto saugos tarnybos pateikti nuomonę;
 - (8) laikantis 2011 m. lapkričio 11 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1129/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas sudarant Sąjungos maisto priedų sąrašą ⁽³⁾, pereinamojo laikotarpio nuostatų, II priedas, kuriame pateikiamas Sąjungos maisto priedų, leistinų naudoti maisto produktuose, sąrašas ir jų naudojimo sąlygos, taikomas nuo 2013 m. birželio 1 d. Kad iki tos datos būtų leista naudoti talką (E 553b) ir karnaubo vašką (E 903) virtų neluptytų dažytų kiaušinių paviršiui apdoroti, o šelaką (E 904) – virtų neluptytų kiaušinių paviršiui apdoroti, šioms maisto priedams būtina nustatyti ankstesnę taikymo datą;
 - (9) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę ir joms neprieštarauja nei Europos Parlamentas, nei Taryba,
- PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

⁽¹⁾ OL L 354, 2008 12 31, p. 16.

⁽²⁾ OL L 354, 2008 12 31, p. 1.

⁽³⁾ OL L 295, 2011 11 12, p. 1.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedo E dalyje po maisto kategorijos 10.2 „Perdirbti kiaušiniai ir kiaušinių produktai“ E 520–523 įrašo įterpiami šie įrašai:

„E 553b	Talkas	5 400		Tik ant virtų neluptų dažytų kiaušinių paviršiaus	Taikymo laikotarpis – nuo 2012 m. rugpjūčio 13 d.
E 903	Karnaubo vaškas	3 600		Tik ant virtų neluptų dažytų kiaušinių paviršiaus	Taikymo laikotarpis – nuo 2012 m. rugpjūčio 13 d.
E 904	Šelakas	<i>quantum satis</i>		Tik ant virtų neluptų kiaušinių paviršiaus	Taikymo laikotarpis – nuo 2012 m. rugpjūčio 13 d.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 676/2012**2012 m. liepos 23 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizaviną ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	95,4
	ZZ	95,4
0805 50 10	AR	76,8
	BO	97,8
	TR	52,0
	UY	101,4
	ZA	101,1
	ZZ	85,8
0808 10 80	AR	182,4
	BR	89,7
	CL	107,3
	CN	126,4
	NZ	134,8
	US	160,2
	UY	52,1
	ZA	108,5
	ZZ	120,2
0808 30 90	AR	158,6
	CL	150,6
	ZA	112,8
	ZZ	140,7
0809 10 00	TR	170,8
	ZZ	170,8
0809 29 00	TR	359,0
	ZZ	359,0
0809 30	TR	174,4
	ZZ	174,4
0809 40 05	BA	71,0
	IL	84,6
	ZZ	77,8

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 677/2012

2012 m. liepos 23 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 971/2011 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011–2012 prekybos metais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

- (1) tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2011–2012 prekybos metais buvo nustatyti Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 971/2011 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 655/2012 ⁽⁴⁾;

- (2) šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnį;

- (3) siekiant užtikrinti, kad ši priemonė būtų taikoma kuo greičiau po atnaujintų duomenų pateikimo, šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011–2012 prekybos metais, numatyti Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 971/2011, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

⁽³⁾ OL L 254, 2011 9 30, p. 12.

⁽⁴⁾ OL L 188, 2012 7 18, p. 13.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95, tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2012 m. liepos 24 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muitas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 12 10 ⁽¹⁾	45,28	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	45,28	1,02
1701 13 10 ⁽¹⁾	45,28	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	45,28	1,32
1701 14 10 ⁽¹⁾	45,28	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	45,28	1,32
1701 91 00 ⁽²⁾	53,44	1,44
1701 99 10 ⁽²⁾	53,44	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	53,44	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,53	0,20

⁽¹⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.

⁽²⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.

⁽³⁾ Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/420/BUSP

2012 m. liepos 23 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2011 m. gruodžio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/782/BUSP⁽¹⁾;
- (2) siekdamas toliau stiprinti Sprendime 2011/782/BUSP nustatytų priemonių vykdymo užtikrinimą, valstybės narės savo jūrų ir oro uostuose, taip pat savo teritorinėje jūroje, gavus vėliavos valstybės sutikimą, jei tai būtina pagal tarptautinę teisę, turėtų tikrinti visus į Siriją vykstančius laivus ir orlaivius, jeigu atitinkama valstybė narė turi informacijos, kuria remdamasi pagrįstai mano, jog tokių laivų ar orlaivių krovinyje yra ginklų arba įrangos, prekių ar technologijų, kurie galėtų būti naudojami vidaus represijoms ir kuriuos pagal Sprendimą 2011/782/BUSP yra draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti arba tam reikia gauti leidimą;
- (3) be to, turėtų būti įtraukta nukrypti leidžianti nuostata dėl lėšų ir ekonominių išteklių išaldymo, susijusi su mokėtinų lėšų pervedimu teikiant finansinę paramą Sirijos piliečiams, kurie studijuoja, dalyvauja profesiniuose mokymuose ar akademinuose moksliniuose tyrimuose Sąjungoje;
- (4) Sprendimas 2011/782/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2011/782/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) įterpiamas šis straipsnis:

⁽¹⁾ OL L 319, 2011 12 2, p. 56.

„17b straipsnis

1. Jeigu valstybės narės turi informacijos, kuria remdamosi pagrįstai mano, jog į Siriją vykstančių laivų ar orlaivių krovinyje yra objektų, kuriuos pagal 1 straipsnį yra draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti arba dėl kurių tiekimo, pardavimo, perdavimo ar eksporto reikia gauti leidimą pagal 1a straipsnį, jos, laikydamosi nacionalinės teisės aktų ir tarptautinės teisės, visų pirma jūrų teisės ir atitinkamų tarptautinių civilinės aviacijos susitarimų bei jūrų transporto susitarimų, tikrina tokius laivus ir orlaivius savo jūrų ir oro uostuose, taip pat savo teritorinėje jūroje, pagal savo kompetentingų valdžios institucijų sprendimus bei pajėgumus ir gavus vėliavos valstybės sutikimą, jei tai būtina pagal tarptautinę teisę, taikomą teritorinei jūrai.

2. Aptikusios objektus, kuriuos pagal 1 arba 1a straipsnį draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti, valstybės narės, laikydamosi savo nacionalinės teisės aktų ir tarptautinės teisės, juos konfiskuoja ir pašalina.

3. Valstybės narės, vadovaudamosi savo nacionalinės teisės aktais, bendradarbiauja pagal 1 ir 2 dalis vykdydamos tikrinimus ir šalinimą.

4. Į Siriją krovinius gabenantiems orlaiviams ir laivams taikomas reikalavimas prieš atvykimą ir prieš išvykimą pateikti papildomos informacijos apie visas prekes, įvežamas į valstybę narę ir išvežamas iš jos.“

2) 19 straipsnis papildomas šia dalimi:

„10. 1 ir 2 dalys netaikomos I ar II priede nurodyto finansų subjekto ar per jį atliekamam išaldytų lėšų ar ekonominių išteklių pervedimui, jeigu pervedimas yra susijęs su asmens ar subjekto, nenurodyto I ar II priede, atliekamu mokėjimu, susijusiu su finansinės paramos teikimu Sirijos piliečiams, kurie studijuoja, dalyvauja profesiniuose mokymuose ar akademinuose moksliniuose tyrimuose Sąjungoje, jeigu atitinkama valstybė narė kiekvienu konkrečiu atveju nustato, kad 1 dalyje nurodytas asmuo ar subjektas mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/421/BUSP

2012 m. liepos 23 d.

dėl paramos Biologinių ir toksinių ginklų konvencijos (BTGK) įgyvendinimui, atsižvelgiant į ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 26 straipsnio 2 dalį ir 31 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 12 d. Europos Vadovų Taryba priėmė ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją (toliau – ES strategija), kurios III skyriuje pateiktas kovos su tokiu platinimu priemonių sąrašas;
- (2) Sąjunga aktyviai įgyvendina ES strategiją ir vykdo jos III skyriuje išvardytas priemones, visų pirma priemones, susijusias su Biologinių ir toksinių ginklų konvencijos (toliau – BTGK) stiprinimu, įgyvendinimu ir visuotiniu taikymu;
- (3) 2006 m. vasario 27 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2006/184/BUSP ⁽¹⁾ dėl paramos BTGK, atsižvelgiant į ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją; šie bendrieji veiksmai neteko galios 2007 m. rugpjūčio 26 d. Nuo Bendrųjų veiksmų 2006/184/BUSP priėmimo BTGK Šalimis tapo dar septynios valstybės;
- (4) 2006 m. kovo 20 d. Taryba priėmė veiksmų planą dėl biologinio ir toksinio ginklo, papildantį Bendruosius veiksmus 2006/184/BUSP Biologinio ir toksinio ginklo konvencijai remti ⁽²⁾. Veiksmų plane numatyta efektyviai naudotis pasitikėjimo stiprinimo priemonėmis (toliau – PSP) ir Jungtinių Tautų (toliau – JT) Generalinio Sekretoriaus mechanizmu, skirtu įtariamam biologinių ginklų naudojimui tirti;
- (5) 2008 m. lapkričio 10 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2008/858/BUSP ⁽³⁾ dėl paramos BTGK, atsižvelgiant į ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją. Nuo Bendrųjų veiksmų 2008/858/BUSP priėmimo BTGK Šalimis tapo dar trys valstybės, o kelios valstybės pasinaudojo Sąjungos ekspertų pagalba;
- (6) Šeštojoje BTGK peržiūros konferencijoje nuspręsta JT Nusiginklavimo reikalų biuro (toliau – JT NRB) Ženevos filiale įsteigti Paramos įgyvendinimui skyrių (toliau – PĮS) ir jam suteikti įgaliojimus 5 metams (2007–2011 m.), siekiant teikti administracinę pagalbą susitikimams, dėl kurių sutarta Šeštojoje peržiūros konferencijoje, taip pat remti visapusišką BTGK įgyvendinimą bei visuotinį jos taikymą ir keitimąsi pasitikėjimo stiprinimo priemonėmis;
- (7) 2011 m. liepos 18 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/429/BUSP ⁽⁴⁾ dėl Europos Sąjungos pozicijos Septintojoje BTGK peržiūros konferencijoje;
- (8) Septintojoje BTGK peržiūros konferencijoje nuspręsta Paramos įgyvendinimo skyriaus įgaliojimus pratęsti dar 5 metų laikotarpiui (2012–2016 m.) ir išplėsti jo užduočių sąrašą, įtraukiant sprendimo sukurti ir administruoti pagalbos prašymų bei pasiūlymų duomenų bazę įgyvendinimą ir palankesnių sąlygų valstybėms – Konvencijos Šalims keistis susijusia informacija sudarymą, taip pat, prireikus, pagalbą valstybėms – Konvencijoms Šalims įgyvendinant Septintosios peržiūros konferencijos sprendimus bei rekomendacijas;
- (9) Komisijai turėtų būti patikėta prižiūrėti tinkamą Sąjungos finansinio įnašo įgyvendinimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Siekdama, kad nedelsiant ir praktiškai būtų taikomos kai kurios ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategijos dalys, Europos Sąjunga remia BTGK, siekdama šių tikslų:

— skatinti visuotinį BTGK taikymą,

— remti BTGK įgyvendinimą, įskaitant valstybių – Konvencijos Šalių teikiamas PSP,

— remti 2012–2015 m. ne sesijų metu vykdomos programos veiklą siekiant geriau įgyvendinti BTGK ir didinti jos veiksmingumą.

⁽¹⁾ OL L 65, 2006 3 7, p. 51.⁽²⁾ OL C 57, 2006 3 9, p. 1.⁽³⁾ OL L 302, 2008 11 13, p. 29.⁽⁴⁾ OL L 188, 2011 7 19, p. 42.

2. ES strategijos priemonės atitinka tie projektai, kuriais siekiama:

- didinti informuotumą apie BTGK įgyvendinimą, stiprinti regionines diskusijas ne sesijų metu vykdomos programos temomis bei jų taikymą ir remti pagrindinius regioninius subjektus nustatant poreikius ir reikalavimus, susijusius su įgyvendinimu nacionaliniu lygiu,
- remti tiek valstybes, kurios nėra Konvencijos Šalys, tiek valstybes – Konvencijos Šalis, siekiant užtikrinti, kad valstybės – Konvencijos Šalys savo tarptautinius įsipareigojimus perkeltų į savo nacionalinės teisės aktus bei administracines priemones ir nustatytų veiksmingus visų nacionalinių suinteresuotųjų subjektų santykius. Teikiant paramą, valstybėms – Konvencijos Šalims padedama nustatyti nacionalinį PSP procesą ir įsteigti nacionalinius kontaktinius centrus. Valstybėms, kurios nėra Konvencijos Šalys, teikiama parama būtų padedama prisijungti prie BTGK arba ją ratifikuoti,
- remti įvairių pagalbinių priemonių ir veiklos, kuriomis valstybėms – Konvencijos Šalims būtų padedama įgyvendinti Konvenciją nacionaliniu lygiu, plėtojimą, įskaitant PSP teikimą, valstybių – Konvencijos Šalių atstovams sudaryti galimybes aktyviai dalyvauti tarptautiniame BTGK procese ir didinti valstybių – Konvencijos Šalių informuotumą apie galimą tarptautinę paramą.

Išsamus šių projektų aprašymas pateikiamas priede.

2 straipsnis

1. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) yra atsakingas už šio sprendimo įgyvendinimą.
2. 1 straipsnio nurodytos veiklos techninis įgyvendinimas pavedamas JT NRB. Jis vykdo šią užduotį vyriausiojo įgaliotinio atsakomybe. Šiuo tikslu vyriausiasis įgaliotinis sudaro reikiamus susitarimus su JT NRB.

3 straipsnis

1. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams įgyvendinti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 1 700 000 EUR.
2. Iš 1 dalyje nustatytos sumos finansuojamos išlaidos tvarkomos laikantis Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų procedūrų ir taisyklių.
3. Komisija prižiūri, kad 1 dalyje nurodytos išlaidos būtų tinkamai tvarkomos. Šiuo tikslu ji sudaro finansavimo susitarimą su JT NRB. Susitarime numatoma, jog JT NRB turi užtikrinti, kad apie Sąjungos įnašą būtų atitinkamai informuojama.
4. Įsigaliojus šiam sprendimui, Komisija stengiasi kuo greičiau sudaryti 3 dalyje nurodytą finansavimo susitarimą. Ji praneša Tarybai apie visus sunkumus to proceso metu ir susitarimo sudarymo datą.

4 straipsnis

Vyriausiasis įgaliotinis Tarybai pateikia šio sprendimo įgyvendinimo ataskaitą, parengtą remiantis reguliariai teikiamomis JT NRB ataskaitomis. Taryba šių ataskaitų pagrindu atlieka įvertinimą. Komisija teikia informaciją dėl 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų finansinių aspektų.

5 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.
2. Šis sprendimas netenka galios praėjus 24 mėnesiams po 3 straipsnio 3 dalyje nurodyto finansavimo susitarimo sudarymo arba praėjus 6 mėnesiams nuo jo priėmimo dienos, jeigu per tą laikotarpį finansavimo susitarimas nebuvo sudarytas.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

PRIEDAS

1. BENDRI PRINCIPAI

Remiantis Bendrųjų veiksmų 2008/858/BUSP sėkmingu įgyvendinimu, šis sprendimas yra politikos įgyvendinimo priemonė, skirta Sprendime 2011/429/BUSP nustatytų tikslų sparčiam įgyvendinimui, ir jame daugiausia dėmesio skiriama visų pirma tiems aspektams, dėl kurių pasiektas bendras sutarimas Septintojoje peržiūros konferencijoje, kaip išdėstyta konferencijos baigiamajame dokumente.

Įgyvendinant šį sprendimą vadovaujamosi šiais principais:

- a) optimaliai pasinaudoti patirtimi, įgyta įgyvendinant Bendruosius veiksmus 2008/858/BUSP;
- b) atsižvelgti į valstybių – BTGK Šalių ir valstybių, kurios nėra BTGK Šalys, nurodytus konkrečius poreikius, susijusius su geresniu BTGK įgyvendinimu ir visuotiniu taikymu;
- c) skatinti vietinę ir regioninę atsakomybę už projektus siekiant užtikrinti jų ilgalaikį tvarumą ir sukurti Sąjungos bei trečiųjų šalių partnerystę BTGK srityje;
- d) daugiausia dėmesio skirti tai veiklai, kuri duoda konkrečių rezultatų ir (arba) kuria prisidedama prie bendro supratimo, susijusio su 2016 m. BTGK peržiūros procesu, suformulavimo ankstyvajame etape;
- e) teikti paramą parama valstybių – Konvencijos Šalių susitikimams pirmininkaujantiems asmeniui ir optimaliai pasinaudoti PIS įgaliojimais, dėl kurių buvo susitarta Šeštojoje peržiūros konferencijoje ir kurie buvo atnaujinti Septintojoje peržiūros konferencijoje.

2. PROJEKTAI

2.1. 1 projektas. Regioniniai seminarai, skirti informuotumui didinti ir poreikiams nustatyti

2.1.1. Projekto tikslas

Didinti atitinkamų nacionalinių pareigūnų ir ekspertų informuotumą apie įvairius BTGK įgyvendinimo aspektus (įskaitant PSP), aptarti ne sesijų metu vykdomos programos temas bei jų taikymą regioniniame kontekste ir, rengiant regioninius seminarus, kuriuose remiamasi įgyvendinant Bendruosius veiksmus 2008/858/BUSP įgyta patirtimi bei užmegztais kontaktais, nustatyti svarbius darbuotojus, nacionalinius poreikius bei reikalavimus ir galimas išplėstinės paramos įgyvendinimui nacionaliniu lygiu šalis gavėjas (žr. 2 projektą).

Šiuo projektu bus remiamas Septintosios peržiūros konferencijos sprendimų ir rekomendacijų dėl BTGK IV straipsnio (visų pirma baigiamosios deklaracijos 13 ir 14 punktų), taip pat 2012–2015 m. ne sesijų metu vykdomos programos įgyvendinimas.

2.1.2. Tikėtini projekto rezultatai

- a) Aktyvesnis prisijungimas prie BTGK visuose geografiniuose regionuose.
- b) Geresnis atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų supratimas apie BTGK ir (arba) stipresni subregioniniai tinklai BTGK srityje siekiant skatinti prisijungimą prie BTGK ir ją įgyvendinti.
- c) Poreikių, susijusių su regioninės ir nacionalinės veiklos, kuria siekiama įgyvendinti BTGK, stiprinimu, nustatymas.
- d) Nacionalinių ir regioninių biologinio saugumo asociacijų propagavimas, parama joms, jų kūrimas ir prisijungimas prie jų.
- e) Išplėstinės paramos, kuri būtų teikiama pagal 2 projektą, prašymai.

2.1.3. Projekto aprašymas ir įgyvendinimas

Bus surengti ne daugiau kaip keturi regioniniai arba subregioniniai seminarai, atitinkamai atvejais bendradarbiaujant su tarptautinėmis ir regioninėmis organizacijomis ir derinant veiklą su BTGK 2012–2015 m. ne sesijų metu vykdoma programa.

Į seminarus bus kviečiamos tiek valstybės – BTGK Šalys, tiek valstybės, kurios nėra BTGK Šalys, taip pat atitinkamos tarptautinės bei regioninės organizacijos, nacionalinės bei regioninės biologinio saugumo asociacijos, akademinės srities ekspertai ir nevyriausybinės organizacijos (toliau – NVO).

Regionai arba subregionai seminarams surengti bus atrenkami remiantis tokiais kriterijais, kaip ankstesnė veikla pagal Bendruosius veiksmus 2006/184/BUSP ir 2008/858/BUSP bei Tarybos bendrąją poziciją 2006/242/BUSP ⁽¹⁾, kita Sąjungos veikla (įskaitant kompetencijos centrų projektą), kitų paramos teikėjų veikla ir įvertinti BTGK procesų stiprinimo regionuose poreikiai bei interesai.

⁽¹⁾ OL L 88, 2006 3 25, p. 65.

Seminariai bus naudojami ryšiams užmegzti ir informuoti apie išplėstinės paramos programą bei galimą paramos veiklą.

2.2. 2 projektas. Išplėstinės paramos įgyvendinimui nacionaliniu lygiu programos

2.2.1. Projekto tikslas

Propaguoti visuotinį prisijungimą prie BTGK ir stiprinti nacionalinius gebėjimus vykdyti BTGK nustatytus įpareigojimus, įskaitant PSP teikimą, pasitelkiant teisės aktus, administracines bei įgyvendinimo užtikrinimo priemones, informuotumo didinimą, elgesio kodeksus, biologinės saugos bei biologinio saugumo standartus ir nustatant nacionalinio veiksmų koordinavimo tvarką, įgyvendinant išplėstinės paramos programas.

2.2.2. Tikėtini projekto rezultatai

- a) Didesnis valstybių – BTGK Šalių skaičius.
- b) Valstybių vykdomas savanoriškas BTGK įgyvendinimas prieš joms prisijungiant prie BTGK.
- c) Atitinkamų teisės aktų arba administracinių priemonių, įskaitant baudžiamosios teisės nuostatas, apimančių įvairius draudimus bei prevencines priemones, numatytus BTGK ir išsamiau išdėstytus Septintojoje peržiūros konferencijoje, priėmimas.
- d) Veiksmingas įgyvendinimas ir vykdymo užtikrinimas siekiant užkirsti kelią BTGK pažeidimams ir nustatyti pažeidimų atveju taikomas sankcijas.
- e) Nacionalinių mechanizmų, skirtų reikiamos informacijos rinkimui ir kasmet vykdomam PSP pateikimui, sukūrimas ar stiprinimas siekiant padidinti valstybių – Konvencijos Šalių, dalyvaujančių keičiantis PSP, skaičių.
- f) Geresnis visų BTGK procese dalyvaujančių suinteresuotųjų subjektų, įskaitant nacionalines bei regionines biologinės saugos asociacijas ir privatųjį sektorių, veiklos koordinavimas ir sujungimas į tinklą siekiant skatinti veiksmingą įgyvendinimą.
- g) Informuotumo didinimo programų, elgesio kodeksų ir biologinės saugos bei biologinio saugumo standartų propagavimas.

2.2.3. Projekto aprašymas

Septintojoje peržiūros konferencijoje dar kartą patvirtinta, kad patvirtinant ir vykdant reikiamas nacionalines priemones būtų padidintas BTGK veiksmingumas. Toje konferencijoje valstybės – Konvencijos Šalys paragintos patvirtinti teisėkūros, administracines, teismines ir kitas priemones, skirtas BTGK įgyvendinimui jose gerinti, ir užtikrinti mikrobinių ar kitų biologinių veiksnių arba toksinų saugą bei saugumą. Toje konferencijoje pabrėžta valstybių – Konvencijos Šalių vykdomo keitimosi informacija, pasitelkiant PSP, svarba ir pripažinta, kad reikia didinti PSP dalyvaujančių valstybių – Konvencijos Šalių skaičių. Toje konferencijoje pritarta tam, kad siekiant BTGK visuotinio taikymo valstybės – Konvencijos Šalys turi toliau dėti suderintas pastangas ir vykdyti dvišalę, regioninę bei daugiašalę veiklą.

Remiantis patirtimi, įgyta įgyvendinant Bendruosius veiksmus 2008/858/BUSP, ne daugiau kaip aštuonios šalys, pripažintos tinkamomis vykdant 1 projekto regioninius seminarus, galės naudotis išplėstinės paramos įgyvendinimui nacionaliniu lygiu programomis.

Kiekviena programa truks maždaug 12 mėnesių, apims ES delegacijų paramą gaunančiose šalyse ir, atitinkamai atvejais, JT regioninių nusiginklavimo biurų veiklą, ir ją sudarys:

- įvadinis nacionalinis seminaras, kuriame susitiks visos susijusios vietos agentūros ir suinteresuotieji subjektai, skirtas įvairiems BTGK aspektams pristatyti, motyvuotiems ir patikimiems vietos partneriams nustatyti ir pradiniam poreikių bei prioritetų įvertinimui atlikti,
- struktūrizuoto paramos plano (veiksmų plano), pritaikyto paramą gaunantiesiems šalims, parengimas; plane būtų numatyti įvairių paramos teikėjų apsilankymai ir (arba) seminarai per visą programos laikotarpį, taip pat ES valstybėse narėse ar kitur teikiamas mokymas,
- veiksmų plano įgyvendinimas, paramos teikėjams, pvz., Interpolui, Pasaulio sveikatos organizacijai (PSO), Tikrinimo srities tyrimų, mokymo ir informacijos centrui (VERTIC), ES valstybėms narėms, BTGK PIS ir akademinėms įstaigoms vykdant atitinkamą pagalbos veiklą (pvz., rengiant teisės aktų projektus, organizuojant mokymą biologinės saugos / biologinio saugumo srityje, rengiant PSP, organizuojant policijos mokymą, didinant mokslininkų informuotumą, planuojant reagavimą nelaimių atveju ir t. t.),
- baigiamasis seminaras užbaigus veiklą, kuriame bus apibendrinti rezultatai, agentūros pateiks savo veiklos ir pažangos ataskaitas ir bus įvertinti tolesnės ar nepertraukiamos pagalbos poreikiai,

- siekiant remti BTGK visuotinį taikymą, valstybės, kurios nėra Konvencijos Šalys, atitinkamai atvejais galėtų naudotis išplėstinės paramos įgyvendinimui nacionaliniu lygiu programomis – tokiu atveju veiksmy plane, dėl kurio susitariama su parama gaunančia šalimi, turėtų būti numatytas prisijungimas prie BTGK,
- siekiant efektyvios ir rezultatyvios paramos, bus surengtas ES seminaras ES ekspertams, padedantiems paramą gaunantioms šalims pagal 2 projektą, kurio tikslas – aptarti geriausios praktikos pavyzdžius ir tinkamai pasiruošti pagalbos veiklai.

2.3. 3 projektas. Pagalbinės priemonės ir veikla

2.3.1. Projekto tikslas

Užtikrinti įvairias priemones ir vykdyti veiklą, kuriomis būtų sudarytos sąlygos nacionaliniu lygiu veiksmingai įgyvendinti BTGK ir būtų remiamas šis įgyvendinimas, įskaitant PSP pateikimą.

2.3.2. Tikėtini projekto rezultatai

- a) Įgyvendinimo nacionaliniu lygiu gairių brošiūra.
- b) Patikslinta PSP gairių brošiūra.
- c) PSP teikimo elektroninėmis priemonėmis sistema.
- d) Didesnis besivystančių šalių, dalyvaujančių BTGK ne sesijų metu vykdomoje programoje, skaičius.
- e) Padidinti JT Generalinio Sekretoriaus mechanizmo, skirto įtariamam biologinių ir toksinių ginklų naudojimui tirti, gebėjimai.

2.3.3. Projekto aprašymas

Septintojoje peržiūros konferencijoje nuspręsta, kad įgyvendinimo nacionaliniu lygiu stiprinimas bus 2012–2015 m. ne sesijų metu vykdomos programos nuolatinis darbotvarkės punktas. Nagrinėtinos temos apima konkrečias priemones, skirtas visiškam ir visapusiškam BTGK, ypač III ir IV straipsnių, įgyvendinimui, taip pat įgyvendinimo nacionaliniu lygiu gerinimo ir keitimosi geriausios praktikos pavyzdžiais bei patirtimi skatinimo priemones bei būdus.

Septintojoje peržiūros konferencijoje nuspręsta priimti patikslintas PSP teikimo formas. Be to, nuspręsta, kad PĮS, bendradarbiaudamas su valstybėmis – Konvencijos Šalimis, išnagrinės ir parengs galimus PSP teikimo elektroninėmis priemonėmis variantus.

Septintojoje peržiūros konferencijoje taip pat aptartos ir patvirtintos konkrečios priemonės, skirtos besivystančių valstybių – Konvencijos Šalių dalyvavimui ne sesijų metu vykdomos programos susitikimuose remti ir skatinti.

Septintojoje peržiūros konferencijoje aptartas JT Generalinio Sekretoriaus mechanizmo, skirto įtariamam cheminių ir biologinių ginklų naudojimui tirti, vaidmuo. Būtų naudinga propaguoti šį mechanizmą, be kita ko, surengti specializuotus mokymo kursus ekspertams.

Remiantis patirtimi, įgyta įgyvendinant Bendruosius veiksmus 2008/858/BUSP ir tęsiant užbaigtą ir (arba) pradėtą veiklą, bus vykdomi šie veiksmai:

- a) išsamių dokumentų (gairių brošiūros), kuriuose apžvelgiamos valstybių – BTGK Šalių pareigos ir aprašomos nacionalinės priemonės, skirtos visiškam ir visapusiškam BTGK įgyvendinimui, rengimas. Brošiūra bus parengta kaip įgyvendinimo priemonių rinkinys ir joje bus pateikta geriausios praktikos pavyzdžių, kartu pripažįstant nacionalinių procedūrų skirtumus. Rengiant brošiūrą numatoma konsultuotis su ES valstybių narių, valstybių – BTGK Šalių, atitinkamų tarptautinių organizacijų ir nevyriausybinių sektoriaus, susijusio su BTGK įgyvendinimu, ekspertais. Brošiūra bus parengta visomis JT oficialiosiomis kalbomis. Bendrą brošiūros rengimo koordinavimą vykdys JT NRB;
- b) PSP gairių brošiūros, parengtos pagal Bendruosius veiksmus 2008/858/BUSP tikslinimas ir tolesnis tobulinimas pagal Septintojoje peržiūros konferencijoje priimtą sprendimą;
- c) elektroninių PSP teikimo, apdorojimo ir platinimo priemonių (PSP elektroninės sistemos) kūrimas ir priežiūra;
- d) tolesnis PĮS interneto svetainės ir susijusių informacinių technologijų bei ryšio priemonių plėtojimas;
- e) parama ekspertų ne daugiau kaip iš dešimties besivystančių šalių dalyvavimui BTGK ne sesijų metu vykdomoje programoje;
- f) tarptautinių pratybų, susijusių su JT Generalinio Sekretoriaus mechanizmu, skirtu įtariamam biologinių ginklų naudojimui tirti, organizavimas, teikiant paramą ekspertų dalyvavimui.

3. PROCEDŪRINIAI ASPEKTAI, KOORDINAVIMAS

Siekiant nustatyti bendradarbiavimo procedūras ir tvarką, projektų įgyvendinimą inicijuos Iniciatyvinis komitetas. Iniciatyvinis komitetas reguliariai bent kartą per 6 mėnesius peržiūrės projektų įgyvendinimą, be kita ko, pasitelkdamas elektronines ryšio priemones.

Iniciatyvinį komitetą sudarys vyriausiojo įgaliojimo ir JT NRB atstovai.

Konvencijos Šalių, kurios nėra ES valstybės narės, pagalbos ir bendradarbiavimo pagal šį sprendimą prašymus nagrinės JT NRB. JT NRB atitinkamai peržiūrės ir įvertins šiuos prašymus ir pateiks rekomendacijas Iniciatyviniam komitetui. Iniciatyvinis komitetas nagrinės pagalbos prašymus, taip pat veiksmų planus bei jų įgyvendinimą. Vyriausiojo įgaliojimo pasiūlymu ir atsižvelgdamas į diskusijų Iniciatyviniame komitete rezultatus vyriausiasis įgaliojimo, pasikonsultavęs su Tarybos kompetentingomis darbo grupėmis, priims galutinį sprendimą dėl paramą gaunančių šalių.

Siekiant užtikrinti paramą gaunančių šalių tvirtą atsakomybę ir ES inicijuotos veiklos tvarumą numatoma, kad, kai įmanoma ir tinkama, atrinktų paramos gavėjų bus paprašyta parengti veiksmų planus, kuriuose, be kita ko, būtų nurodytas finansuojamos veiklos (taip pat finansuojamos naudojant nacionalines lėšas) tvarkaraštis, projekto taikymo sritis ir trukmė, pagrindiniai suinteresuotieji subjektai. Atitinkamai JT NRB arba ES valstybės narės dalyvaus rengiant tuos veiksmų planus. Projektai bus įgyvendinami laikantis veiksmų planų.

4. ATASKAITŲ TEIKIMAS IR VERTINIMAS

JT NRB reguliariai kas 6 mėnesius vyriausiajam įgaliojimui teiks projektų įgyvendinimo pažangos ataskaitas. Be to, bus teikiamos ataskaitos dėl atskirų pagalbos veiksmų, vykdomų pagal veiksmų planus, nustatytus paramą gaunančioms šalims. Ataskaitos bus perduotos atitinkamai Tarybos darbo grupei, kad ji įvertintų pažangą ir pateiktų bendrą projektų įvertinimą bei nurodytų galimus tolesnius veiksmus.

Kai įmanoma, valstybės – BTGK Šalys bus informuojamos apie projektų įgyvendinimą (taip pat ir elektroninėmis priemonėmis).

5. ES VALSTYBIŲ NARIŲ EKSPERTŲ DALYVAVIMAS

Šio sprendimo sėkmingam įgyvendinimui būtinas ES valstybių narių ekspertų aktyvus dalyvavimas. JT NRB bus skatinamas naudotis šių ekspertų paslaugomis. Su projektų įgyvendinimu susijusios ekspertų išlaidos bus padengiamos pagal šį sprendimą.

Tikimasi, kad rengiant numatytus pagalbos (pvz., teisinės pagalbos, pagalbos PSP srityje) vizitus, standartinė praktika bus laikomi ne daugiau kaip trijų ekspertų ne ilgiau kaip 5 dienas trunkantys vizitai.

6. TRUKMĖ

Visa numatoma projektų įgyvendinimo trukmė – 24 mėnesiai.

7. PARAMOS GAVĖJAI

Vykdam veiklą, susijusią su visuotiniu BTGK taikymu, paramos gavėjos yra valstybės, kurios nėra BTGK Šalys (tiek BTGK pasirašiusios, tiek jos nepasirašiusiosios valstybės).

Vykdam veiklą, susijusią su įgyvendinimu nacionaliniu lygiu, paramos gavėjos yra tiek valstybės – BTGK Šalys, tiek valstybės, kurios nėra BTGK Šalys, taip pat nacionalinių ir regioninių biologinio saugumo asociacijų, privačiojo sektoriaus, akademinio sektoriaus atstovai ir NVO.

Vykdam su PSP susijusią veiklą paramos gavėjos yra valstybės – BTGK Šalys.

8. TREČIŲJŲ ŠALIŲ ATSTOVAI

Siekiant skatinti regioninę atsakomybę už projektus ir jų tvarumą, pagal šį sprendimą bus finansuojamas ne ES ekspertų, įskaitant ekspertus iš atitinkamų regioninių ir tarptautinių organizacijų, dalyvavimas. Bus finansuojamas JT NRB dalyvavimas BTGK seminaruose ir susitikimuose. Valstybių – BTGK Šalių susitikimams pirmininkaujantį asmens dalyvavimas gali būti finansuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį.

9. ĮGYVENDINANTIS SUBJEKTAS. PERSONALO KLAUSIMAI

Atsižvelgiant į tai, kad šiame sprendime numatyta veikla nėra numatyta JT NRB biudžete, reikės papildomo personalo.

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/422/BUSP

2012 m. liepos 23 d.

kuriuo remiamas procesas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį ir 31 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjunga aktyviai įgyvendina 2003 m. gruodžio 12 d. ES kovos su masinio naikinimo ginklų (MNG) platinimu strategiją ir vykdo šios strategijos III skyriuje išvardytas priemones, pavyzdžiui, užtikrina, kad daugiašališkumas būtų veiksmingesnis, ir remia stabilią tarptautinę bei regioninę aplinką;
- (2) Sąjunga yra įsipareigojusi laikytis daugiašalėmis sutartimis grindžiamos sistemos, kuri sudaro visų neplatinoimo pastangų teisinį ir norminį pagrindą. Sąjunga savo politika siekia užtikrinti galiojančių nusiginklavimo ir neplatinoimo normų įgyvendinimą ir visuotinį taikymą. Sąjunga padeda trečiosioms šalims įgyvendinti jų įsipareigojimus pagal daugiašales konvencijas ir režimus;
- (3) 2008 m. liepos 13 d. įvykusio Viduržemio jūros regionui skirto Paryžiaus aukščiausio lygio susitikimo bendrąja deklaracija, sukuriančia Viduržemio jūros šalių sąjungą, dar kartą patvirtintas bendras tikslas siekti taikos ir saugumo regione, kaip nurodyta 1995 m. lapkričio 27–28 d. patvirtintoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių konferencijos Barcelonos deklaracijoje, kuria, *inter alia*, regioninis saugumas skatinamas veiksmais, kuriais remiamas branduolinių, cheminių ir biologinių ginklų neplatinoimas prisijungiant prie įvairių tarptautinių ir regioninių ginklų neplatinoimo režimų, ginklų kontrolės ir nusiginklavimo susitarimų, pavyzdžiui, prie Sutarties dėl branduolinio ginklo neplatinoimo (NPT), Cheminio ginklo uždraudimo konvencijos, Biologinių ir toksinių ginklų konvencijos, Visuotinio branduolinių bandymų uždraudimo sutarties ir (arba) prie regioninių susitarimų, pavyzdžiui, dėl zonų be branduolinių ginklų, įskaitant jų tikrinimo režimus, taip pat laikantis visų šių susitarimų ir režimų, taip pat sąžiningai vykdant savo įsipareigojimus pagal konvencijas dėl ginklų kontrolės, nusiginklavimo ir ginklų neplatinoimo;
- (4) Viduržemio jūros šalių sąjungos Šalys sieks, kad būtų sukurta abipusiškai ir veiksmingai patikrinama Artimųjų Rytų zona be branduolinių, cheminių ir biologinių MNG bei jų siuntimo į taikinių priemonių. Be to, Šalys apsvaustys praktinius žingsnius, *inter alia*, kaip užkirsti kelią branduolinių, cheminių ir biologinių ginklų platinimui, taip pat įprastinių ginklų pertekliaus susikauptimui;
- (5) 2008 m. birželio 19–20 d. Paryžiuje Europos Sąjunga surengė seminarą „Saugumas Artimuosiuose Rytuose, MNG neplatinoimas ir nusiginklavimas“, kuriame susitiko regiono valstybių ir Sąjungos valstybių narių, akademinės bendruomenės ir nacionalinių branduolinės energijos agentūrų atstovai. Dalyviai paragino Sąjungą skatinti tęsti debatus įvairiuose forumuose ir palaipsniui diskusijoms suteikti didesnio oficialumo formatą – tai apimtų vyriausybės pareigūnų diskusijas vykdant Barcelonos procesą, tačiau užtikrinant didesnę geografinę įtrauktį;
- (6) 2010 m. NPT peržiūros konferencijoje buvo pabrėžta proceso, kuriuo siekiama visapusiško jos 1995 m. rezoliucijos dėl Artimųjų Rytų (1995 m. rezoliucija) įgyvendinimo, svarba. Tuo tikslu konferencijoje buvo patvirtinti praktiniai veiksmai, *inter alia*, svarstyti visus pasiūlymus, kuriais siekiama remti 1995 m. rezoliucijos įgyvendinimą, įskaitant Sąjungos pasiūlymą surengti papildomą seminarą, susijusį su tuo, kuris buvo surengtas 2008 m. birželio mėn.;
- (7) Be to, 2010 m. NPT peržiūros konferencijoje buvo pripažinta, koks svarbus vaidmuo įgyvendinant 1995 m. rezoliuciją tenka pilietinei visuomenei, ir buvo paraginta dėti visas pastangas šioje srityje;
- (8) 2011 m. liepos 6–7 d. Briuselyje Sąjunga surengė seminarą „Pasitikėjimo stiprinimo proceso rėmimas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG bei jų siuntimo į taikinių priemonių“, kuriame dalyvavo regiono valstybių, trijų NPT valstybių depozitarių, Sąjungos valstybių narių, kitų suinteresuotųjų valstybių aukšto rango atstovai, taip pat akademinės bendruomenės ir pagrindinių regioninių ir tarptautinių organizacijų oficialūs atstovai. Dalyviai tvirtai paragino Sąjungą toliau sudaryti palankesnes sąlygas procesui siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG, be kita ko, pasitelkiant kitas panašias iniciatyvas prieš 2012 m. konferenciją, kurią rengia Jungtinių Tautų generalinis sekretorius ir 1995 m. rezoliucijai pritariančios šalys;
- (9) 2011 m. spalio 14 d. Jungtinių Tautų generalinis sekretorius ir Rusijos Federacijos, Jungtinės Karalystės bei Jungtinių Amerikos Valstijų, kurios yra 1995 m. rezoliucijai dėl artimųjų Rytų pritariančios šalys ir Sutarties valstybės depozitarės, vyriausybės, pasikonsultavę su regiono valstybėmis, paskyrė Suomijos valstybės sekretoriaus pavaduotoją Jaakko Laajava tarpininku, o Suomiją – 2012 m. konferencijos dėl Artimųjų Rytų zonos be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų sukūrimo priimančiąja Vyriausybe;

- (10) Nuo 2011 m. lapkričio mėn. Sąjunga aktyviai konsultavosi su tarpininku ir jo grupe siekdama toliau remti šį procesą, kurio tikslas – sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų,

- d) suteikiama lėšų nevyriausybinėms Sąjungos ekspertų dalyvavimui, kai būtina ir glaudžiai koordinuojant veiksmus su Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT), susijusiose oficialiose, nevyriausybines ir neoficialiose iniciatyvose, pavyzdžiui, Amano programoje.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Siekdama užtikrinti tolesnę veiklą, susijusią su 2011 m. seminaru „Pasitikėjimo stiprinimo proceso rėmimas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG bei jų siuntimo į taikinių priemonių“, Sąjunga remia veiklą siekiant šių tikslų:

- remti 2012 m. konferencijos dėl Artimųjų Rytų zonos be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų sukūrimo tarpininko veiklą;
- didinti Sąjungos, kaip pasaulinio ir regioninio masto subjekto, matomumą ginklų neplatinimo srityje;
- skatinti regioninį politinį ir su saugumu susijusį dialogą pilietinėse visuomenėse bei vyriausybėse, konkrečiau – tarp ekspertų, pareigūnų ir akademinės bendruomenės atstovų;
- nustatyti konkrečias pasitikėjimo stiprinimo priemones, kurios būtų pasitelktos kaip praktiniai veiksmai siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG bei jų siuntimo į taikinių priemonių;
- skatinti diskusijas dėl atitinkamų tarptautinių sutarčių ir kitų dokumentų visuotinio taikymo ir įgyvendinimo, kad būtų užkirstas kelias MNG bei jų siuntimo į taikinių priemonių platinimui;
- svarstyti klausimus, susijusius su taikiu branduolinės energijos naudojimu ir tarptautiniu bei regioniniu bendradarbiavimu šioje srityje.

2. Atsižvelgiant į tai, Sąjungos remiamais projektais vykdoma ši konkreti veikla:

- suteikiama lėšų papildomam renginiui, susijusiam su 2008 m. ir 2011 m. Sąjungos seminarais, kuris bus surengtas prieš 2012 m. konferenciją kaip neoficialus seminaras, organizuoti;
- suteikiama lėšų informaciniams dokumentams klausimais, kurie bus nagrinėjami papildomame seminare, parengti;
- suteikiama lėšų specialiai skirtam puslapiui ES masinio naikinimo ginklų neplatinimo konsorciumo, kurį sudaro mokslinių tyrimų institutai, interneto svetainėje sukurti;

Išsamus projektų aprašymas pateikiamas priede.

2 straipsnis

1. Už šio sprendimo įgyvendinimą yra atsakingas Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (vyriausiasis įgaliotinis).

2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų techninį įgyvendinimą vykdo ES masinio naikinimo ginklų neplatinimo konsorciumas, kuris šią užduotį vykdo prižiūrint vyriausiajam įgaliotiniui. Šiuo tikslu vyriausiasis įgaliotinis sudaro būtinus susitarimus su ES masinio naikinimo ginklų neplatinimo konsorciumu.

3 straipsnis

1. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams įgyvendinti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 352 000 EUR.

2. Iš 1 dalyje nustatytos sumos finansuojamos išlaidos tvarkomos laikantis Sąjungos biudžetui taikomų procedūrų ir taisyklių.

3. Komisija prižiūri, kad 1 dalyje nurodytos išlaidos būtų tinkamai tvarkomos. Šiuo tikslu ji ir ES masinio naikinimo ginklų neplatinimo konsorciumas sudaro finansavimo susitarimą. Susitarime numatoma, kad ES masinio naikinimo ginklų neplatinimo konsorciumas turi užtikrinti Sąjungos paramos matomumą, atitinkantį jos dydį.

4. Įsigaliojus šiam sprendimui, Komisija siekia kuo greičiau sudaryti 3 dalyje nurodytą finansavimo susitarimą. Ji informuoja Tarybą apie visus sunkumus, su kuriais susidurta minėto proceso metu, ir praneša susitarimo sudarymo datą.

4 straipsnis

1. Vyriausiasis įgaliotinis pateikia Tarybai šio sprendimo įgyvendinimo ataskaitą, parengtą remiantis reguliariai teikiama ES masinio naikinimo ginklų neplatinimo konsorciumo ataskaitomis. Taryba šių ataskaitų pagrindu atlieka įvertinimą.

2. Komisija teikia informaciją apie 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų finansinius aspektus.

5 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

2. Šis sprendimas nustoja galioti po 18 mėnesių nuo finansavimo susitarimo, nurodyto 3 straipsnio 3 dalyje, sudarymo. Tačiau jis nustoja galioti po šešių mėnesių nuo jo įsigaliojimo, jei iki to laiko nesudarytas finansavimo susitarimas.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

C. ASHTON

PRIEDAS

Projektai, kuriais remiamas procesas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų

1. TIKSLAI

1995 m. lapkričio 27–28 d. Europos ir Viduržemio jūros šalių konferencijos patvirtintoje Barcelonos deklaracijoje Sąjunga ir jos partneriai Viduržemio jūros regione sutarė sukurti veiksmingai patikrinamą Artimųjų Rytų zoną be masinio naikinimo ginklų (MNG) ir jų siuntimo į taikinių priemonių. 2008 m. Viduržemio jūros regionui skirta Paryžiaus aukščiausio lygio susitikimo bendrojoje deklaracijoje buvo patvirtintas Sąjungos pasirengimas apsvastyti ir parengti praktinius veiksmus siekiant deramai pasirengti visapusiškam NPT peržiūros konferencijos 1995 m. rezoliucijos dėl Artimųjų Rytų (1995 m. rezoliucija) įgyvendinimui ir tokios zonos sukūrimui. Tokie praktiniai veiksmai pirmą kartą buvo nagrinėjami 2008 m. birželio mėn. Paryžiuje įvykusiame ES seminare „Saugumas Artimuosiuose Rytuose, masinio naikinimo ginklų neplatintas ir nusiginklavimas“ ir vėliau nustatyti 2011 m. liepos mėn. Briuselyje įvykusiame ES seminare „Pasitikėjimo stiprinimo proceso rėmimas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG bei jų siuntimo į taikinių priemonių“.

Sąjungos nuomone, praktiniais veiksmais turėtų būti, *inter alia*, skatinama visuotinai prisijungti prie visų neplatavimo, ginklų kontrolės ir nusiginklavimo srities daugiašalių susitarimų ir dokumentų, pavyzdžiui, prie Sutarties dėl branduolinio ginklo neplatavimo (NPT), Cheminio ginklo uždraudimo konvencijos, Biologinių ir toksinių ginklų konvencijos, Visuotinio branduolinių bandymų uždraudimo sutarties ir Hagos kovos su balistinių raketų platinimu elgesio kodeksas, taip pat prie TATENA visapusiškų saugos garantijų susitarimų bei papildomo protokolo, ir jų laikytis. Derybų dėl Daliųjų medžiagų mažinimo sutarties pradėjimas būtų dar vienas labai svarbus žingsnis šioje srityje. Tokie veiksmai galėtų būti svarbi pasitikėjimo regione stiprinimo priemonė, siekiant sukurti patikrinamą zoną be MNG ir jų siuntimo į taikinių priemonių.

Sąjunga nori tęsti ir intensyvinti politinį ir su saugumu susijusį dialogą tarp visų atitinkamų Viduržemio jūros šalių sąjungos partnerių ir visų kitų Artimųjų Rytų šalių klausimais, susijusiais su zonos be MNG sukūrimu. Europos Sąjunga mano, kad parengus konkrečias pasitikėjimo stiprinimo priemones ir jas įgyvendinus, būtų sudarytos palankesnės sąlygos siekti pažangos kuriant zoną be MNG.

Atsižvelgiant į didėjantį susidomėjimą plėtoti taikų branduolinės energijos naudojimą regione, taip pat reikėtų stengtis užtikrinti, kad taikus naudojimas būtų plėtojamas laikantis aukščiausių saugos, saugumo ir neplatavimo standartų. Sąjunga toliau remia sprendimus ir rezoliuciją dėl Artimųjų Rytų, priimtus 1995 m. NPT peržiūros ir pratęsimo konferencijoje, taip pat remia 2000 m. NPT peržiūros konferencijos ir 2010 m. NPT peržiūros konferencijos baigiamuosius dokumentus. 2010 m. NPT peržiūros konferencijoje buvo patvirtinti keli praktiniai veiksmai, kurie, *inter alia*, apima 2012 m. konferencijos dėl Artimųjų Rytų zonos be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų sukūrimo rengimą, taip pat visų pasiūlymų, kuriais siekiama remti 1995 m. rezoliucijos įgyvendinimą, svarstymą.

2011 m. liepos mėn. sėkmingai surengus ES seminarą, Sąjunga mano, kad šių tikslų būtų galima siekti kitame seminare, skirtame 2012 m. konferencijai pasirengti.

Sąjunga nori remti pirmiau nurodytus tikslus tokiais veiksmais:

- surengdama papildomą seminarą prieš 2012 m. konferenciją;
- suteikdama lėšų informaciniams politikos dokumentams parengti; šis darbas pavestas regiono ir ne regiono ekspertams siekiant prisidėti prie papildomo seminaro;
- suteikdama lėšų specialiai skirtam puslapiui ES masinio naikinimo ginklų neplatavimo konsorciumo (www.non-proliferation.eu) interneto svetainėje sukurti;
- suteikdama lėšų nevyriausybinį Sąjungos ekspertų dalyvavimui, kai būtina ir glaudžiai koordinuojant veiksmus su EIVT, susijusiose oficialiose, nevyriausybines ir neoficialiose iniciatyvose, pavyzdžiui, Amano programoje.

2. PROJEKTŲ APRAŠYMAS

2.1. 1 projektas. Seminaras, kuriuo remiamas procesas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų ir kuris bus surengtas prieš 2012 m. konferenciją

2.1.1. Projekto tikslas

- a) prieš 2012 m. konferenciją surengti papildomą renginį, susijusį su 2011 m. liepos 6–7 d. Briuselyje surengtu ES seminaru „Pasitikėjimo stiprinimo proceso rėmimas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG bei jų siuntimo į taikinių priemonių“, kuris būtų bendro pobūdžio neoficialus susitikimas;

- b) apsvaistyti klausimus, susijusius su regioniniu saugumu Artimuosiuose Rytuose, įskaitant klausimus dėl MNG ir jų siuntimo į taikinių priemonių platinimo ir įprastinių ginklų;
- c) išnagrinti galimas pasitikėjimo stiprinimo priemones, kurias taikant būtų sudarytos palankesnės sąlygos sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų;
- d) apsvaistyti galimybes, kaip užtikrinti tarptautinių neplatinimo ir nusiginklavimo sutarčių ir kitų dokumentų visuotinį taikymą ir įgyvendinimą;
- e) išnagrinti galimybes bendradarbiauti taikaus branduolinės energijos naudojimo srityje ir teikti susijusią paramą.

2.1.2. Numatomi projekto rezultatai

- a) teikti paramą 2012 m. konferencijai dėl Artimųjų Rytų zonos be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų sukūrimo tarpininkui rengiantis organizuoti ir organizuojant šį renginį;
- b) plėtoti dialogą ir didinti pilietinės visuomenės bei vyriausybių pasitikėjimą, kad būtų pasiekta daugiau pažangos remiant procesą siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų;
- c) gerinti tarpusavio supratimą klausimais, turinčiais poveikio regioninio saugumo padėčiai, įskaitant MNG ir jų siuntimo į taikinių priemonių platinimą ir įprastinių ginklų klausimus;
- d) didinti informuotumą, plėsti žinias ir gerinti supratimą apie praktinius veiksmus, kurių reikia imtis siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG ir jų siuntimo į taikinių priemonių;
- e) prisidėti prie pastangų užtikrinant tarptautinių neplatinimo ir nusiginklavimo sutarčių ir kitų dokumentų visuotinį taikymą ir įgyvendinimą;
- f) sudaryti palankesnes sąlygas bendradarbiauti tarptautiniu ir regioniniu lygiais taikaus branduolinės energijos naudojimo srityje laikantis aukščiausių branduolinės saugos, saugumo ir neplatinimo standartų.

2.1.3. Projekto aprašymas

Projektu numatoma surengti dviejų dienų seminarą, kuris, pageidautina, vyks Briuselyje arba Artimųjų Rytų regione. Šiame seminare dalyvaus atitinkamų Sąjungos institucijų, valstybių narių, visų Artimųjų Rytų regiono šalių, branduolinių ginklų turinčių valstybių, atitinkamų tarptautinių organizacijų atstovai ir akademinės bendruomenės ekspertai. Tikimasi, kad dalyvaus maždaug 150 atstovų.

Diskusijas ves akademinės bendruomenės ekspertai. Atsižvelgiant į opų nagrinėtinų klausimų pobūdį, diskusijos vyks vadovaujantis *Chatham House* konfidencialumo užtikrinimo taisykle, siekiant mažiau oficialių ir atviresnių debatų, nes seminaro metu gautos informacijos šaltinis būtų neatskleidžiamas.

Pakviestiems dalyviams ir pranešėjams (akademinės bendruomenės atstovams ir ne Sąjungos pareigūnams) bus padengtos kelionės ir apgyvendinimo išlaidos bei mokami dienpinigiai. Tarybos sprendime taip pat numatyta finansinių lėšų visoms kitoms išlaidoms, įskaitant konferencijos patalpų, įrangos, pietų, vakarienių, kavos pertraukėlių išlaidas, padengti. Seminaro darbinė kalba bus anglų kalba.

ES masinio naikinimo ginklų neplatinimo konsorciumas, aktyviai konsultuodamasis su vyriausiojo įgaliotinio atstovu ir valstybėmis narėmis, pakvies dalyvius į seminarą ir parengs konferencijos darbotvarkę.

ES masinio naikinimo ginklų neplatinimo konsorciumas parengs ir išsiųs vyriausiojo įgaliotinio atstovui ir tarpininkui skirtą šių susitikimų ataskaitą. Šią ataskaitą bus galima pateikti atitinkamoms Sąjungos įstaigoms, visoms Artimųjų Rytų šalims, kitoms suinteresuotoms šalims ir kompetentingoms tarptautinėms organizacijoms.

2.2. 2 projektas. Informaciniai dokumentai

2.2.1. Projekto tikslas

- a) parengti ne daugiau kaip dvidešimt informacinių dokumentų temomis, kurios bus svarstomos seminare, kuriuo remiamas procesas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų;
- b) aprūpinti priemonėmis, kurios padėtų suprasti regioninio saugumo padėtį, įskaitant MNG ir jų siuntimo į taikinių priemonių platinimo ir įprastinių ginklų klausimus;
- c) nustatyti galimas pasitikėjimo stiprinimo priemones, kurias būtų galima vertinti kaip praktinius veiksmus siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG bei jų siuntimo į taikinių priemonių;
- d) nustatyti būdus, kaip pasiekti daugiau pažangos tarptautinių neplatinimo ir nusiginklavimo sutarčių ir kitų dokumentų visuotinio taikymo ir įgyvendinimo srityje;

- e) nustatyti bendradarbiavimo taikaus branduolinės energijos naudojimo srityje perspektyvas atsižvelgiant į šalių energetikos politiką ir poreikius.

2.2.2. Numatomi projekto rezultatai

- a) pateikti idėjų ir pasiūlymų seminarui „Pasitikėjimo stiprinimo proceso rėmimas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG bei jų siuntimo į taikinį priemonių“ ir prisidėti prie tikslingų ir apibrėžtų diskusijų visais susijusiais klausimais užtikrinimo;
- b) didinti pilietinių visuomenių ir vyriausybių informuotumą, plėsti žinias ir gerinti supratimą apie klausimus, susijusius su Artimųjų Rytų zona be MNG ir jų siuntimo į taikinį priemonių ir regioniniu saugumu Artimuosiuose Rytuose;
- c) suteikti vyriausybėms ir tarptautinėms organizacijoms politinių ir (arba) veiklos politikos galimybių, kuriomis būtų sudarytos palankesnės sąlygos Artimųjų Rytų zonos be MNG bei jų siuntimo į taikinį priemonių kūrimo ir regioninio saugumo Artimuosiuose Rytuose užtikrinimo procesą.

2.2.3. Projekto aprašymas

Pagal projektą numatyta parengti ne daugiau kaip dvidešimt informacinių dokumentų, kurių kiekvieną sudarytų penki-dešimt puslapių. Informacinius dokumentus parengs ES masinio naikinimo ginklų neplatavimo konsorciumas arba jie bus parengti šio konsorciumo užsakymu, ir juose nebūtinai atsispindės Sąjungos institucijų ar valstybių narių nuomonė. Kvietimą rengti dokumentus, kuriuo bus skatinami dalyvauti regiono ekspertai, organizuos ES masinio naikinimo ginklų neplatavimo konsorciumas.

Informaciniuose dokumentuose bus aptariamos temos, kurios bus svarstomos seminare, kuriuo remiamas procesas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be branduolinių ir visų kitų masinio naikinimo ginklų. Kiekviename dokumente bus suformuluotos politinės ir (arba) veiklos politikos galimybės.

Informaciniai dokumentai bus pateikti seminaro dalyviams, susijusioms Sąjungos ir valstybių narių įstaigoms, visoms Artimųjų Rytų šalims, kitoms suinteresuotoms šalims ir kompetentingoms tarptautinėms organizacijoms. Informacinius dokumentus būtų galima paskelbti ES masinio naikinimo ginklų neplatavimo konsorciumo interneto svetainėje.

Po seminaro informacinius dokumentus būtų galima surinkti į vieną rinkinį ir išleisti viename bendrame leidinyje.

2.3. 3 projektas. Specialiai skirto puslapio ES masinio naikinimo ginklų neplatavimo konsorciumo interneto svetainėje sukūrimas

2.3.1. Projekto tikslas

- a) skatinti vyriausybės pareigūnų ir pilietinės visuomenės, nevyriausybinių organizacijų (NVO) ir akademinės bendruomenės diskusijas ir ryšių palaikymą;
- b) sukurti specialiai skirtą puslapį, kuriame ginklų neplatavimo mokslinių tyrimų institutai galėtų keistis savo nepriklausomomis nuomonėmis ir analize temomis, kurios bus svarstomos seminare.

2.3.2. Numatomi projekto rezultatai

Sudaryti palankesnes sąlygas keistis nuomonėmis ir didinti pilietinės visuomenės, NVO ir akademinės bendruomenės indėlį į Artimųjų Rytų zonos be MNG kūrimo procesą

2.3.3. Projekto aprašymas

Projekte numatyta parengti specialiai susitikimui skirtą puslapį ES masinio naikinimo ginklų neplatavimo konsorciumo interneto svetainėje. Specialiai skirtame puslapyje bus galima nemokamai parsisiųsti visus susijusius dokumentus, be kita ko, seminarui parengtus bei paskelbtus dokumentus ir dokumentus, gautus iš nepriklausomų mokslinių tyrimų institutų, kurie gali pageidauti pasidalyti savo mokslinių tyrimų rezultatais temomis, kurios bus svarstomos seminare.

2.4. 4 projektas. Nevyriausybinių Sąjungos ekspertų dalyvavimas, kai būtina ir glaudžiai koordinuojant veiksmus su EIVT, susijusiose oficialiose, nevyriausybiniuose ir neoficialiose iniciatyvose, pavyzdžiui, Amano programoje. Susijusios ad hoc teminės iniciatyvos finansavimas

2.4.1. Projekto tikslas

Užtikrinti pakankamą Sąjungos ekspertų dalyvavimą ir visišką atstovavimą jiems, be kita ko, finansuojant temines iniciatyvas, susijusias oficialiose, nevyriausybiniuose ir neoficialiose tarptautinio ar regioninio masto iniciatyvose, kurios jau pradėtos (Amano programa) arba artimiausiu metu bus pradėtos įgyvendinti, kad būtų remiamas procesas siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG.

2.4.2. Numatomi projekto rezultatai

Rinkti informaciją ir temines publikacijas, išlaikyti naudingą tinklą ir daryti teigiamą įtaką visam procesui siekiant sukurti Artimųjų Rytų zoną be MNG.

2.4.3. Projekto aprašymas

Remti nevyriausybinių Sąjungos ekspertų dalyvavimą, kai Sąjungos pareigūnai nedalyvauja susijusiose oficialiose, nevyriausybines ir neoficialiose tarptautinio ar regioninio masto iniciatyvose.

3. TRUKMĖ

Bendra numatoma projektų įgyvendinimo trukmė – 18 mėnesių.

4. NAUDOS GAVĖJAI

Šio projekto naudos gavėjai yra:

- a) Artimųjų Rytų šalys;
- b) kitos suinteresuotosios šalys;
- c) atitinkamos tarptautinės organizacijos;
- d) pilietinė visuomenė.

5. PROCEDŪRINIAI ASPEKTAI, KOORDINAVIMAS IR INICIATYVINIS KOMITETAS

Iniciatyvinį komitetą sudarys vyriausiojo įgaliotinio atstovai ir kiekvieno atskiro projektą įgyvendinančiojo subjekto atstovai. Iniciatyvinis komitetas reguliariai bent kartą per šešis mėnesius peržiūrės šio Tarybos sprendimo įgyvendinimą, be kita ko, pasitelkdamas elektronines ryšio priemones.

6. ĮGYVENDINANTIEJI SUBJEKTAI

Tarybos sprendimo techninis įgyvendinimas bus pavestas ES masinio naikinimo ginklų neplatavimo konsorciui.

ES masinio naikinimo ginklų neplatavimo konsorciumas savo užduotis vykdys prižiūrint vyriausiajam įgaliotiniui. Vykdydamas savo veiklą jis atitinkamais atvejais bendradarbiaus su vyriausiuoju įgaliotiniu, ES valstybėmis narėmis, kitomis projekte dalyvaujančiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis.

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/423/BUSP

2012 m. liepos 23 d.

dėl paramos balistinių raketų neplatinimui įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją ir Tarybos bendrąją poziciją 2003/805/BUSP

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį ir 31 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 12 d. Europos Vadovų Taryba priėmė ES kovos su masinio naikinimo ginklų (MNG) platinimu strategiją, kurios III skyriuje pateikiamas kovos su tokiu platinimu priemonių, kurių turi būti imtasi Europos Sąjungoje ir trečiojoje šalyse, sąrašas;
- (2) Sąjunga aktyviai įgyvendina tą strategiją ir vykdo jos II ir III skyriuose išvardytas priemones, pavyzdžiui, teikia finansinius išteklius konkrečioms projektams, kuriais stiprinama daugiašalė ginklų neplatinimo sistema ir daugiašalės pasitikėjimo stiprinimo priemonės, remti Hagos kovos su balistinių raketų platinimu elgesio kodeksas (toliau – Kodeksas) yra sudėtinė tos sistemos dalis. Juo siekiama užkirsti kelią balistinių raketų sistemų, galinčių siųsti į taikinių masinio naikinimo ginklus, bei susijusių technologijų platinimui ir jį sustabdyti;
- (3) 2003 m. lapkričio 17 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2003/805/BUSP⁽¹⁾ dėl daugiašalių susitarimų masinio naikinimo ginklų ir pristatymo priemonių neplatinimo srityje universalaus taikymo ir sustiprinimo.

Toje bendrojoje pozicijoje raginama, *inter alia*, skatinti, kad kuo daugiau valstybių prisijungtų prie Kodekso, visų pirma, kad tai padarytų valstybės, turinčios balistinių raketų pajėgumų, taip pat toliau plėtoti ir įgyvendinti Kodeksą, ypač jame numatytas pasitikėjimo stiprinimo priemones, ir skatinti glaudesnes Kodekso sąsajas su JT daugiašale ginklų neplatinimo sistema;

- (4) 2008 m. gruodžio 8 d. Taryba priėmė išvada ir dokumentą „Naujos Europos Sąjungos veiksmų kryptys kovojant su masinio naikinimo ginklų ir jų siuntimo į taikinių sistemų platinimu“, kuriame teigiama, kad masinio naikinimo ginklų ir jų siuntimo į taikinių sistemų platinimas

tebėra viena iš didžiausių problemų saugumo srityje ir kad neplatinimo politika yra labai svarbi bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) dalis. Atsižvelgdama į padarytą pažangą ir į tai, kad toliau dedamos pastangos įgyvendinant šias „naujas veiksmų kryptis“, 2010 m. gruodžio mėn. Taryba susitarė jų įgyvendinimo laikotarpį pratęsti iki 2012 m. pabaigos;

- (5) 2008 m. gruodžio 18 d. Taryba priėmė Sprendimą 2008/974/BUSP⁽²⁾ dėl paramos Hagos kovos su balistinių raketų platinimu elgesio kodekso įgyvendinimui, atsižvelgiant į ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją. Tas sprendimas suteikė galimybę sėkmingai skatinti Kodekso visuotinį taikymą ir jo principų laikymąsi. Sąjungos prioritetą – tęsti prie Kodekso prisijungusių ir prie jo neprisijungusių valstybių dialogą, siekiant toliau skatinti Kodekso visuotinį taikymą ir jo geresnį įgyvendinimą bei stiprinimą. Šiuo tolesniu sprendimu turėtų būti prisidėta prie šio proceso;
- (6) kalbant apie platesnį Kodekso kontekstą, vis didesnę susirūpinimą tarptautinei bendruomenei kelia tolesnis balistinių raketų, galinčių siųsti į taikinių masinio naikinimo ginklus, platinimas, visų pirma raketų programos, vykdomos Artimuosiuose Rytuose, Šiaurės Rytų Azijoje ir Pietų Azijoje, įskaitant Iraną ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką;
- (7) JT Saugumo Taryba (JT ST) savo rezoliucijoje 1540 (2004) pabrėžė, kad branduolinių, cheminių bei biologinių ginklų ir jų siuntimo į taikinių priemonių platinimas kelia grėsmę tarptautinei taikai ir saugumui, dar kartą pakartojo tai JT ST rezoliucijoje 1977 (2011), ir įpareigojo valstybes, *inter alia*, jokiais priemonėmis nepadėti nevalstybiniam subjektams kurti, įsigyti, gaminti, turėti, gabenti, perduoti ar naudoti branduolinius, cheminius ar biologinius ginklus ir jų siuntimo į taikinių priemones. Tai, kad branduoliniai, cheminiai bei biologiniai ginklai ir jų siuntimo į taikinių priemonės kelia grėsmę tarptautinei taikai ir saugumui, buvo dar kartą patvirtinta JT ST rezoliucijoje 1887 (2009) dėl branduolinio ginklo neplatinimo ir branduolinio nusiginklavimo. Be to, JT ST rezoliucijoje 1929 (2010), grindžiamoje, *inter alia*, ankstesnėmis Saugumo Tarybos rezoliucijomis, JT Saugumo Taryba nusprendė, kad Iranas neturėtų vykdyti jokios veiklos, susijusios su balistinėmis raketomis, galinčiomis siųsti į taikinių branduolinius ginklus, įskaitant raketų paleidimą naudojant balistinių raketų technologijas, ir kad valstybės turėtų imtis visų reikiamų priemonių siekdamas užkirsti kelią su tokia veikla susijusių technologijų perdavimui ar susijusios techninės pagalbos teikimui

⁽¹⁾ OL L 302, 2003 11 20, p. 34.⁽²⁾ OL L 345, 2008 12 23, p. 91.

Iranui. Apskritai šiuo sprendimu turėtų būti remiama įvairių rūšių veikla, kuria siekiama kovoti su balistinių raketų platinimu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Siekdama užtikrinti nuolatinį ir praktinį tam tikrų ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategijos dalių įgyvendinimą, Sąjunga:

a) remia paramos Hagos kovos su balistinių raketų platinimu elgesio kodekso įgyvendinimui veiklą, visų pirma siekiant:

— skatinti Kodekso visuotinį taikymą ir visų pirma skatinti, kad prie Kodekso prisijungtų visos valstybės, turinčios balistinių raketų pajėgumų;

— remti Kodekso įgyvendinimą;

— didinti informuotumą apie Kodeksą, visų pirma jo pasirašymo 10-ųjų metinių proga;

b) apskritai remia įvairių rūšių veiklą kovojant su balistinių raketų platinimu, kuria visų pirma siekiama didinti informuotumą apie šią grėsmę, aktyviau dėti pastangas didinti daugiašalių priemonių veiksmingumą, didinti paramą iniciatyvoms, skirtoms šiems konkrečioms uždaviniais spręsti, ir padėti suinteresuotoms valstybėms nacionaliniu mastu stiprinti jų atitinkamus eksporto kontrolės režimus.

2. Atsižvelgiant į tai, Sąjungos remiami projektai apima šią konkrečią veiklą:

a) paramos Kodekso įgyvendinimui veiklą:

— parengti ir paskelbti „sutikimo rinkinį“, skirtą prie Kodekso neprisijungusių valstybių informavimo veiklai, kuriame taip pat būtų primintos prie Kodekso prisijungusių valstybių pareigos;

— prie Kodekso prisijungusių valstybių metinio susitikimo metu organizuoti Vienoje susijusius informavimo renginius;

— JT Generalinės Asamblėjos Pirmojo komiteto posėdžio metu organizuoti susijusius informavimo renginius, kuriais būtų remiamas Kodekso įgyvendinimas;

— surengti ne daugiau kaip tris regioninius informavimo seminarus, grindžiamus ES prioritetais (galbūt skirtus Azijai, Persijos įlankos šalims ir Lotynų Amerikai);

— raginti prie Kodekso prisijungusių ir prie jo neprisijungusių valstybių atstovus iš besivystančių šalių dalyvauti Kodekso metiniuose susitikimuose ir informavimo seminaruose;

— rengti neseniai prie Kodekso prisijungusioms valstybėms skirtus informuotumo didinimo seminarus, be kita ko, Kodekso metinio susitikimo Vienoje metu, siekiant padėti joms vykdyti savo įsipareigojimus;

— remti Kodekso propagavimo pastangų derinimą su JT 1540 komiteto veikla, be kita ko, finansuojant Kodekso ekspertų dalyvavimą 1540 komiteto narių apsilankymuose konkrečiose šalyse;

— remti Kodekso saugų internetinį informacijos ir ryšių mechanizmą (e-ICC), be kita ko, stiprinant šios interneto svetainės techninius pajėgumus;

— teikti finansinę paramą veiklai, susijusiai su Kodekso 10-ųjų metinių minėjimu.

b) bendrą paramos balistinių raketų neplatinimui veiklą:

— daugiašalių forumų metu surengti ne daugiau kaip keturis seminarus, skirtus informuotumui apie balistinių raketų platinimą didinti, galbūt susietus su a punkte nurodytais informavimo renginiais Kodekso srityje, pavyzdžiui, surengti seminarą JT Generalinės Asamblėjos sesijos, Nusiginklavimo konferencijos arba Sutarties dėl branduolinio ginklo neplatinimo parengiamųjų komitetų posėdžių metu;

— surengti ne daugiau kaip tris regioninius seminarus, skirtus informuotumui apie balistinių raketų platinimą didinti, ir skatinti diskusijas dėl perspektyvų siekiant regionų lygiu geriau spręsti uždavinius, susijusius su balistinių raketų platinimo keliamo grėsme, šias diskusijas galbūt susiejant su kita Sąjungos informavimo veikla Kodekso srityje; bendradarbiaujant su atitinkamomis valstybėmis, seminarai galėtų būti surengti Azijoje, Persijos įlankos regione ir Lotynų Amerikoje;

— parengti tris apmąstymams skirtus dokumentus dėl galimų tolesnių daugiašalių veiksmų siekiant užkirsti kelią raketų platinimo keliamai grėsmei ir skatinti nusi-ginklavimo pastangas balistinių raketų srityje, kuriuose daugiausia dėmesio būtų skirta galimoms pasitikėjimo stiprinimo priemonėms, galimoms teisiškai privalomoms priemonėms trumpojo ir vidutinio nuotolio „žemė-žemė“ tipo balistinių raketų srityje, ir būtų nagrinėjama galimybė pirmiausia imtis veiksmų tam tikruose regionuose, pavyzdžiui, regionuose, kurie yra itin svarbūs Sąjungai ir (arba) kuriuose artimiausiu metu galima tikėtis pažangos;

— siekiant ankstyvame etape užkirsti kelią dvejojo naudojimo technologijų ir žinių perdavimui, surengti ne daugiau kaip tris informuotumo didinimo seminarus, skirtus ekspertams, ypač ekspertams iš mokslo ir (arba) kosmoso srities bendruomenių ir iš pramonės sektoriaus;

- skatinti sudaryti galimybę akademinės bendruomenės nariams iš besivystančių šalių, dirbantiems raketų neplatinimo srityje, dalyvauti Europos Sąjungos kompetencijos centrų projektuose;
- koordinuojant veiklą su Europos Sąjungos kompetencijos centrais surengti tikslines ekspertų misijas į Sąjungai nepriklausančias šalis, kad būtų keičiamasi informacija ir dalijamasi įgyta patirtimi su raketų technologijomis bei dvejetainio naudojimo prekėmis susijusios eksperto kontrolės srityje ir kad šioms šalims būtų padėta plėtoti jų nacionalinius pajėgumus;
- remti ekspertų mokymą balistinių raketų neplatinimo srityje jiems dalyvaujant Sąjungos programose, pavyzdžiui, ESGP koledžo arba ES valstybių narių programose.

2 straipsnis

1. Už šio sprendimo įgyvendinimą yra atsakingas Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (vyriausiasis įgaliotinis).
2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų techninį įgyvendinimą vykdo *Fondation pour la recherche stratégique* (FRS); jis vykdo šią užduotį prižiūrint vyriausiajam įgaliotiniui. Šiuo tikslu vyriausiasis įgaliotinis sudaro būtinus susitarimus su FRS.

3 straipsnis

1. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams įgyvendinti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 930 000 EUR.
2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos tvarkomos laikantis Sąjungos biudžetui taikomų procedūrų ir taisyklių.

3. Komisija prižiūri, kad 1 dalyje nurodytos išlaidos būtų tinkamai tvarkomos. Tuo tikslu ji sudaro finansavimo susitarimą su FRS. Susitarime nustatoma, kad FRS turi užtikrinti Sąjungos įnašo matomumą, proporcingą jo dydžiui.

4. Įsigaliojus šiam sprendimui, Komisija siekia kuo greičiau sudaryti 3 dalyje nurodytą finansavimo susitarimą. Ji informuoja Tarybą apie sunkumus, su kuriais susidurta to proceso metu, ir praneša susitarimo sudarymo datą.

4 straipsnis

1. Vyriausiasis įgaliotinis pateikia Tarybai šio sprendimo įgyvendinimo ataskaitą, grindžiamą reguliariai rengiamomis FRS ataskaitomis. Taryba tų ataskaitų pagrindu atlieka įvertinimą.

2. Komisija teikia informaciją apie 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų finansinius aspektus.

5 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.
2. Šis sprendimas nustoja galioti praėjus 24 mėnesiams nuo 3 straipsnio 3 dalyje nurodyto finansavimo susitarimo sudarymo dienos. Tačiau jis nustoja galioti po šešių mėnesių nuo jo įsigaliojimo dienos, jei iki to laiko nesudaromas joks finansavimo susitarimas.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON

PRIEDAS

ES parama balistinių raketų neplatinimui įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją ir Tarybos bendrąją poziciją 2003/805/BUSP

1. TIKSLAI

Europos Sąjunga aktyviai propaguoja raketų neplatinimą (2003 m. gruodžio 12 d. ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategija, 2003 m. lapkričio 17 d. Tarybos bendroji pozicija 2003/805/BUSP dėl daugiašalių susitarimų masinio naikinimo ginklų ir pristatymo priemonių neplatinimo srityje universalus taikymo ir sustiprinimo, Tarybos patvirtintos 2008 m. gruodžio 8 d. „Naujos Europos Sąjungos veiksmų kryptys kovojant su masinio naikinimo ginklų ir jų siuntimo į taikinių sistemų platinimu“, ES parama JT ST rezolucijai 1540 (2004), apie kurią primenama JT ST rezolucijoje 1977 (2010).

Sąjunga nuo pat pradžių tvirtai remė Hagos kovos su balistinių raketų platinimu elgesio kodeksą (toliau – Kodeksas) ir reguliariai reiškė susirūpinimą dėl balistinių raketų platinimo. Europos Sąjunga mano, kad Kodeksas yra svarbus daugiašalis dokumentas, kuriuo siekiama sumažinti balistinių raketų sistemų ir susijusių technologijų platinimą taikant skaidrumo ir pasitikėjimo stiprinimo priemones. Visos Europos Sąjungos valstybės narės prisijungė prie Kodekso ir sąžiningai jį įgyvendina.

Praeityje Sąjunga dėjo pastangas panaikinti likusias Kodekso įgyvendinimo bei jo visuotinio taikymo spragas ir šiuo tikslu 2007 m. metinio susitikimo metu surengė prie Kodekso prisijungusių ir prie jo neprisijungusių valstybių praktinį seminarą.

Kadangi seminaro rezultatai teikė vilčių, Europos Sąjunga toliau įgyvendino šią iniciatyvą ir rėmė tokius tris Kodekso aspektus:

- Kodekso visuotinį taikymą;
- Kodekso įgyvendinimą;
- Kodekso stiprinimą ir geresnį funkcionavimą.

Šie paramos veiksmai buvo vykdomi pagal 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimą 2008/974/BUSP, kuris sudarė galimybę imtis kelių iniciatyvų, skirtų Kodekso įgyvendinimui remti, be kita ko:

- kurti specialią saugią interneto svetainę;
- Vienoje ir Niujorke organizuoti kelis susijusius renginius, kuriais siekiama propaguoti Kodeksą prie jo neprisijungusiose valstybėse;
- Paryžiuje surengti informuotumo didinimo praktinį seminarą, skirtą Afrikos ir Artimųjų Rytų šalims;
- surengti stebėtojų vizitą į nešančiųjų raketų paleidimo aikštelę Prancūzijos Gvianoje (Kuru);
- parengti apmąstymams skirtus dokumentus.

Tas sprendimas padėjo didinti informuotumą apie Kodeksą ir propaguoti jį trečiojoje šalyse. Pagal jį Kosta Rikai, Vengrijai, Prancūzijai ir Rumunijai buvo teikiama parama joms vykdančioms pirmininkaujančių valstybių veiklą. Padidinus Kodekso žinomumą buvo sudarytos geresnės sąlygos prie jo prisijungti naujoms narėms.

Atsižvelgiant į pasiektus rezultatus ir į tolesnį balistinių raketų, galinčių siųsti į taikinių masinio naikinimo ginklus, platinimą, kuris kelia vis didesnį susirūpinimą tarptautinei bendruomenei, visų pirma dėl raketų programų, vykdomų Artimuosiuose Rytuose, Šiaurės Rytų Azijoje ir Pietų Azijoje, įskaitant Iraną ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką, bus vykdomi šie veiksmai:

- teikiama parama Kodekso įgyvendinimui;
- teikiama parama balistinių raketų neplatinimui;
- organizuojami informavimo renginiai Kodekso ir balistinių raketų neplatinimo klausimais.

Šiuo sprendimu ne tik skatinama laikytis Kodekso, bet ir suteikiama galimybė plėtoti tarptautiniu mastu vykstančius debatus raketų platinimo klausimu ir įtraukti į šią veiklą naujus regionus bei naujas bendruomenes.

2. PROJEKTŲ APRAŠYMAS

2.1. 1 projektas. Parama Kodekso įgyvendinimui

2.1.1. Projekto tikslas

Kodeksas yra svarbus dokumentas, kuriuo siekiama sumažinti balistinių raketų ir susijusių technologijų platinimą taikant pasitikėjimo stiprinimo ir skaidrumo priemones. Tačiau dar reikia daug nuveikti remiant jo įgyvendinimą, visų pirma siekiant:

- skatinti Kodekso visuotinį taikymą ir visų pirma skatinti, kad prie Kodekso prisijungtų visos valstybės, turinčios balistinių raketų pajėgumų;
- remti visų Kodekso aspektų įgyvendinimą;
- didinti informuotumą apie Kodeksą, visų pirma jo pasirašymo 10-ųjų metinių proga.

2.1.2. Projekto aprašymas

Projekte numatoma trijų rūšių veikla:

- a) „Sutikimo rinkinio“ (atspausdintos brošiūros ir kompaktinio disko arba atmintuko), skirto prie Kodekso neprijungusių valstybių informavimo veiklai, kuriame taip pat būtų primintos prie Kodekso prisijungusių valstybių pareigos, parengimas ir išleidimas. Šis rinkinys taip pat bus pateiktas internete; jis apims visą reikiamą informaciją apie Kodeksą ir atitinkamus kontaktinius centrus.
- b) Parama Kodekso saugiam internetiniam informacijos ir ryšių mechanizmui (elektroninis tiesioginis centrinis informacijos punktas – e-ICC), be kita ko, stiprinant šios interneto svetainės techninius pajėgumus glaudžiai bendradarbiaujant su Austrijos užsienio reikalų ministerija.
- c) Renginio Kodekso 10-ųjų metinių proga organizavimas. Įgyvendinančioji agentūra teiks finansinę paramą veiklai, susijusiai su šių metinių minėjimu. Visų pirma šiuo tikslu 2012–2013 m. žiemą bus surengta tarptautinė konferencija, tikriausiai Hagoje, Niujorke arba Vienoje (sprendimą šiuo klausimu priims Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (vyriausiasis įgaliotinis), kompetentingoje Tarybos darbo grupėje aktyviai konsultuodamasis su valstybėmis narėmis).

2.1.3. Numatomi projekto rezultatai

- „Sutikimo rinkiniu“ naudosis Kodekso pirmininkaujanti valstybė, Austrija, kuri veikia kaip sekretoriatas (Tiesioginis centrinis informacijos punktas – ICC), Sąjunga ir kiti partneriai, kai to reikės jiems vykdant informavimo veiklą.
- „Sutikimo rinkinys“ bus plačiai platinamas įvairių renginių metu.
- Bus toliau plėtojama ir atnaujinama speciali Kodekso interneto svetainė.
- Bus organizuotas tarptautinis renginys Kodekso 10-ųjų metinių proga ir taip bus padidintas Kodekso žinovumas tarptautiniu mastu.

2.1.4. Projekto naudos gavėjai

Projekto naudos gavėjai yra tiek prie Kodekso prisijungusios, tiek prie jo neprijungusios valstybės.

2.2. 2 projektas. Parama balistinių raketų neplatinimui

2.2.1. Projekto tikslas

Kalbant apie platesnį Kodekso kontekstą, vis didesnį susirūpinimą tarptautinei bendruomenei kelia tolesnis balistinių raketų, galinčių siųsti į taikinių masinio naikinimo ginklus, platinimas, visų pirma raketų programos, vykdomos Artimuosiuose Rytuose, Šiaurės Rytų Azijoje ir Pietų Azijoje, įskaitant Iraną ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką.

Apskritai šiuo projektu bus remiama įvairių rūšių veikla kovojant su balistinių raketų platinimu, kuria visų pirma bus siekiama didinti informuotumą apie grėsmę, aktyviau dėti pastangas didinti daugiašalių priemonių veiksmingumą, didinti paramą iniciatyvoms, skirtoms tiems konkretiems uždaviniams spręsti, ir padėti suinteresuotoms valstybėms nacionaliniu mastu stiprinti jų atitinkamus eksperto kontrolės režimus.

2.2.2. Projekto aprašymas

Pagal projektą numatomos trijų rūšių priemonės:

- a) Apmąstymams skirtų dokumentų paskelbimas. Galimos jų temos galėtų būti:
 - teisiškai privalomos priemonės trumpojo ir vidutinio nuotolio „žemė–žemė“ tipo balistinių raketų srityje;

- tolesni daugiašaliai veiksmai siekiant užkirsti kelią raketų platinimo keliamai grėsmei ir skatinti nusiginklavimo pastangas balistinių raketų srityje, daugiausia dėmesio skiriant galimoms pasitikėjimo stiprinimo priemonėms;
 - eksporto ir tranzito kontrolės mechanizmai.
- b) Trijų informuotumo didinimo seminarų dvejetainio naudojimo technologijų ir žinių perdavimo klausimais surengimas, siekiant užkirsti kelią tokiam perdavimui balistinių raketų srityje. Seminaruose bus galima apsvaistinti, kokios yra su balistinėmis raketomis susijusių technologijų perdavimo tendencijos ir kokią veiklą būtų galima skatinti siekiant užkirsti kelią tokiam perdavimui ankstyvame etape. Šiuo tikslu FRS surengs tris praktinius seminarus, skirtus ekspertams iš prie Kodekso prisijungusių ir prie jo neprisijungusių valstybių mokslo, kosmoso srities ir pramonės sektoriaus bendruomenių.
- c) Tikslinės ekspertų misijos už Sąjungos ribų. Koordinuojant veiklą su Europos Sąjungos kompetencijos centrais, du balistinių raketų neplatinimo srities ekspertai įvykdys vietos misijas tikslinėse šalyse. Misijos galėtų būti vykdomos Malaizijoje, Jungtiniuose Arabų Emyratuose, Kinijoje, Alžyre, Pietų Afrikoje, Indijoje, Brazilijoje, Tailande ir Meksikoje, tačiau neapsiribojant šiomis šalimis. Galutinis šalių sąrašas bus parengtas glaudžiai bendradarbiaujant su EIVT, taip pat bendradarbiaujant su ja bus apsvaistyta galimybė vykdyti bendrus demaršus JT 1540 komitetui vykdant informavimo veiklą.

2.2.3. Numatomi projekto rezultatai

- skatinamas raketų neplatinimas;
- remiamos daugiašalės pastangos sumažinti raketų platinimą, įskaitant pagal Kodeksą dedamas pastangas;
- skatinami debatai dėl naujų iniciatyvų, kuriomis siekiama sumažinti raketų platinimą;
- surengus informuotumo didinimo seminarus bus padidintas informuotumas dvejetainio naudojimo technologijų ir žinių perdavimo klausimais, siekiant užkirsti kelią tokiam perdavimui balistinių raketų srityje.

2.2.4. Projekto naudos gavėjai

Apmąstymams skirti dokumentai bus naudingi Sąjungai ir jos valstybėms narėms; dėl platesnio jų platinimo sprendimą priims vyriausiasis įgaliojantis, kompetentingoje Tarybos darbo grupėje aktyviai konsultuodamasis su valstybėmis narėmis. Galutinis sprendimas bus grindžiamas įgyvendinančiojo subjekto pagal 2 straipsnio 2 dalį pateiktais pasiūlymais.

Informuotumo didinimo seminarai suteiks galimybę įtraukti platesnę kosmoso ir raketų klausimų ekspertų bendruomenę, rengiant seminarus pramonės sektoriaus, mokslinių tyrimų bendruomenės ir kitų subjektų atstovams.

Vykdam tikslines ekspertų misijas daugiausia dėmesio bus skiriama pagrindinėms prie Kodekso neprisijungusioms valstybėms arba regioniniams subjektams, kuriems tenka svarbus vaidmuo vykdant technologijų perdavimo ir su kosmosu susijusią veiklą.

2.3. 3 projektas. Informavimo renginių Kodekso ir balistinių raketų neplatinimo klausimais organizavimas

2.3.1. Projekto tikslas

Vykdam šį projektą bus organizuoti keli renginiai, kuriais bus siekiama įtraukti prie Kodekso neprisijungusias valstybes, ir taip bus didinamas informuotumas apie balistinių raketų neplatinimą ir Kodeksą. Tuo tikslu bus organizuoti renginiai Vienoje, Ženevoje ir Niujorke, kad JT delegacijos galėtų dalyvauti susijusiuose renginiuose.

2.3.2. Projekto aprašymas

Pagal projektą bus numatyti dviejų rūšių renginiai:

- a) Finansuojami šeši informavimo renginiai, kuriais bus remiamas Kodekso įgyvendinimas bei balistinių raketų neplatinimas ir kurie įvyks šiuose trijuose miestuose:
- Niujorke, JT Generalinės Asamblėjos Pirmojo komiteto arba Sutarties dėl branduolinio ginklo neplatinimo parengiamųjų komitetų posėdžių metu;
 - Ženevoje, Nusiginklavimo konferencijos metu;
 - Vienoje, vykdam su Kodeksu, Jungtinių Tautų kosminės erdvės taikaus naudojimo komitetu (COPUOS) susijusią ar kitą atitinkamą JT veiklą Vienoje.

Tie renginiai galėtų būti įvairių formų, pavyzdžiui:

- seminarai, kuriuose susitiktų ne daugiau kaip 80 dalyvių iš JT misijų Niujorke, Ženevoje bei Vienoje ir kuriuos vestų atrinkta pranešėjų ir Europos Sąjungos pareigūnų grupė;
- uždari pietūs ar vakarienės, kuriuose vyresnieji pareigūnai iš atrinktų šalių būtų įtraukti į pokalbį su ES aukšto rango atstovu ir ekspertais.

Tuo tikslu įgyvendinantis subjektas kiekvieno renginio atveju pasiūlys vyriausiajam įgaliotiniui šalių sąrašą; kai kurios iš jų bus prie Kodekso neprisijungusios valstybės. Tokiu būdu bus sudaryta galimybė sušaukti aukšto rango atstovus, sprendžiančius ginklų neplatavimo klausimus.

- b) Finansuojami trys regioniniai informavimo seminarai, kurie galėtų įvykti Lotynų Amerikoje (pvz., Čilėje, Meksikoje, Argentinoje arba Brazilijoje), Artimuosiuose Rytuose (pvz., Persijos įlankos šalyse, Jungtiniuose Arabų Emyratuose arba Jordanijoje) ir Azijoje (pvz., Singapūre arba Vietname). Vieta bus pasirinkta susitarus su vyriausiuoju įgaliotiniu, kompetentingoje Tarybos darbo grupėje aktyviai konsultuojantis su valstybėmis narėmis. Seminarai bus skirti raketų platinimo tendencijų klausimui; daugiausia dėmesio juose bus skiriama regioniniams klausimams ir bus svarstomas Kodeksas, taip pat bus supažindinta su praktine informacija apie tai, ką turi daryti prie Kodekso prisijungusios valstybės.

2.3.3. Numatomi projekto rezultatai

- didinamas informuotumas apie raketų platinimo tendencijas ir ypač apie Kovos su balistinių raketų platinimu elgesio kodeksą, kiek tai susiję su prie Kodekso neprisijungusiomis valstybėmis, ir skatinamos diskusijos apie tolesnes pastangas skatinti raketų neplatimą;
- Sąjungoje ir už jos ribų skatinami debatai dėl būsimų iniciatyvų;
- didinamas raketų platinimo, kaip strateginės problemos, žinomumas.

2.3.4. Projekto naudos gavėjai

Šie renginiai bus pirmiausia skirti prie Kodekso neprisijungusioms valstybėms, nors prie Kodekso prisijungusios valstybės galėtų prie kai kurių renginių prisidėti politiniais tikslais. Dalyviai pirmiausia turėtų būti vyriausybės ekspertai ir vyresnieji pareigūnai.

Paramą gaunančių valstybių galutinė atranka bus atliekama vykdant įgyvendinančiojo subjekto konsultacijas su vyriausiuoju įgaliotiniu, kompetentingoje Tarybos darbo grupėje aktyviai konsultuojantis su valstybėmis narėmis. Galutinis sprendimas bus grindžiamas įgyvendinančiojo subjekto pagal 2 straipsnio 2 dalį pateiktais pasiūlymais.

3. TRUKMĖ

Bendra numatoma projektų įgyvendinimo trukmė – 24 mėnesiai.

4. ĮGYVENDINANTYSIS SUBJEKTAS

Techninis projektų įgyvendinimas bus pavestas FRS.

Įgyvendinantis subjektas parengs:

- a) projektų įgyvendinimo ketvirčio ataskaitas;
- b) ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo projektų įgyvendinimo pabaigos – galutinę ataskaitą.

Ataskaitos bus siunčiamos vyriausiajam įgaliotiniui.

FRS užtikrins Sąjungos įnašo matomumą, proporcingą jo dydžiui.

5. TREČIŲJŲ ŠALIŲ DALYVIAI

Projektai bus visiškai finansuojami pagal šį sprendimą. Prie Kodekso prisijungusių arba prie jo neprisijungusių valstybių ekspertai gali būti laikomi trečiųjų šalių dalyviais. Jie dirbs laikydamiesi FRS standartinių taisyklių.

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS 2012/424/BUSP**2012 m. liepos 23 d.****kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį,

atsižvelgdama į Sprendimą 2011/782/BUSP ⁽¹⁾, ypač į jo 21 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) 2011 m. gruodžio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/782/BUSP;

(2) atsižvelgiant į padėties Sirijoje sunkumą, į Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą reikėtų įtraukti daugiau asmenų ir subjektų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šio sprendimo priede išvardyti asmenys ir subjektai įtraukiami į Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateiktą sąrašą.

*2 straipsnis*Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkė*

C. ASHTON

⁽¹⁾ OL L 319, 2011 12 2, p. 56.

PRIEDAS

1 straipsnyje nurodyti asmenys ir subjektai

Asmenys

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Ištraukimo į sąrašą data
1.	Brigados generolas Sha'afiq Masa		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos 215 padalinio (Damaskas) vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą. Dalyvauja represiniuose veiksniuose prieš civilius.	2012 7 24
2.	Brigados generolas Burhan Qadour		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos 291 padalinio (Damaskas) vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
3.	Brigados generolas Salah Hamad		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos 291 padalinio vadovo pavaduotojas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
4.	Brigados generolas Muhammad (arba: Mohammed) Khallouf (dar žinomas kaip Abou Ezzat)		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos, kuriai tenka esminis vaidmuo armijos represiniame mechanizme, 235 padalinio (vad. „Palestinos“ padalinys, Damaskas) vadovas. Tiesiogiai dalyvauja represiniuose veiksniuose prieš oponentus. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
5.	Generolas majoras Riad al-Ahmed		Sausumos kariuomenės Žvalgybos tarnybos Latakijos padalinio vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą ir žudymą.	2012 7 24
6.	Brigados generolas Abdul Salam Fajr Mahmoud		Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos Bab Touma padalinio (Damaskas) vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
7.	Brigados generolas Jawdat al-Ahmed		Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos Homso padalinio vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
8.	Pulkininkas Qusay Mihoub		Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos Deros padalinio vadovas (iš Damasko atsijungęs į Derą, šiame mieste prasidėjus manifestacijoms). Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
9.	Pulkininkas Suhail Al-Abdullah		Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos Latakijos padalinio vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
10.	Brigados generolas Khudr Khudr		Generalinio žvalgybos direktorato Latakijos padalinio vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
11.	Brigados generolas Ibrahim Ma'ala		Generalinio žvalgybos direktorato 285 padalinio (Damaskas) vadovas (2011 m. pabaigoje pakeitė brigados generolą Hussam Fendi). Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
12.	Brigados generolas Firas Al-Hamed		Generalinio žvalgybos direktorato 318 padalinio (Homsas) vadovas. Atsakingas už sulaikytų oponentų kankinimą.	2012 7 24

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
13.	Brigados generolas Hussam Luqa		Nuo 2012 m. balandžio mėn. – Politinio saugumo direktorato Homso padalinio vadovas (pakeitė brigados generolą Nasr al-Ali). Atsakingas už sulaukytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
14.	Brigados generolas Taha Taha		Atsakingas už Politinio saugumo direktorato Latakijos padalinio teritoriją. Atsakingas už sulaukytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
15.	Brigados generolas Nasr al-Ali		Nuo 2012 m. balandžio mėn. – atsakingas už Politinio saugumo direktorato Deros padalinio teritoriją (anksčiau buvo Homso padalinio vadovas). Atsakingas už sulaukytų oponentų kankinimą.	2012 7 24
16.	Bassel Bilal		Policijos pareigūnas centriniame Idlibo kalėjime. Tiesiogiai dalyvavo centriniame Idlibo kalėjime laikomų oponentų kankinimuose.	2012 7 24
17.	Ahmad Kafan		Policijos pareigūnas centriniame Idlibo kalėjime. Tiesiogiai dalyvavo centriniame Idlibo kalėjime laikomų oponentų kankinimuose.	2012 7 24
18.	Bassam al-Misri		Policijos pareigūnas centriniame Idlibo kalėjime. Tiesiogiai dalyvavo centriniame Idlibo kalėjime laikomų oponentų kankinimuose.	2012 7 24
19.	Ahmed al-Jarroucheh	Gimimo data: 1957 m.	Generalinio žvalgybos direktorato išorės padalinio (279 padalinys) vadovas. Eidamas šias pareigas yra atsakingas už Generalinio žvalgybos direktorato aparatą Sirijos ambasadoje. Jis tiesiogiai dalyvauja Sirijos valdžios institucijų vykdomose oponentų represijose, visų pirma atsako už užsienyje veikiančios Sirijos opozicijos represijas.	2012 7 24
20.	Michel Kassouha (dar žinomas kaip Ahmed Salem; dar žinomas kaip Ahmed Salem Hassan)	Gimimo data: 1948 m. vasario 1 d.	Nuo XX a. 8-o dešimtmečio pradžios dirba Sirijos saugumo tarnyboje, dalyvauja kovoje su oponentais Prancūzijoje ir Vokietijoje. Nuo 2006 m. kovo mėn. jis yra atsakingas už Sirijos Generalinio žvalgybos direktorato 273 padalinio santykius. Istorškai artimas Generalinio žvalgybos direktorato vadovui Ali Mamlouk – vienam iš pagrindinių režimo saugumo veikėjų, kuriam nuo 2011 m. gegužės 9 d. taikomos ES ribojamosios priemonės. Jis tiesiogiai remia režimo vykdomas oponentų represijas, visų pirma atsako už užsienyje veikiančios Sirijos opozicijos represijas.	2012 7 24
21.	Generolas Ghassan Jaoudat Ismail	Gimimo data: 1960 m. Kilmės vieta: Derikich, Tartuso regionas.	Atsakingas už Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos misijų padalinį, kuris, bendradarbiaudamas su specialiuoju operacijų padaliniu, vadovauja Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos elitinėms pajėgoms, atliekančioms svarbų vaidmenį režimo vykdomose represijose. Eidamas šias pareigas Ghassan Jaoudat Ismail yra vienas iš atsakingų kariškių, tiesiogiai įgyvendinančių režimo vykdomas represijas prieš oponentus.	2012 7 24
22.	Generolas Amer al-Achi (dar žinomas kaip Amis al Ashi; dar žinomas kaip Ammar Aachi; dar žinomas kaip Amer Ashi)		Alepo karo mokyklos absolventas, Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnybos žvalgybos padalinio vadovas (nuo 2012 m.), artimas Sirijos gynybos ministrui Daoud Rajah. Eidamas pareigas Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnyboje, Amer al-Achi dalyvauja Sirijos opozicijos represijose.	2012 7 24

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
23.	Generolas Mohammed Ali Nasr (arba: Mohammed Ali Naser)	Gimimo data: apie 1964 m.	Artimas jaunesniajam prezidento broliui Maher al-Assad. Didžiąją dalį karjeros praleido Respublikos gvardijoje. 2010 m. pradėjo dirbti Generalinio žvalgybos direktorato vidaus padalinyje (kitai – 251 padalinys), kuris atsako už kovą su politine opozicija. Būdamas vienas iš pagrindinių šio padalinio atsakingų asmenų, generolas Mohammed Ali tiesiogiai dalyvauja represijose prieš oponentus.	2012 7 24
24.	Generolas Issam Hallaq		Nuo 2010 m. – Karinių oro pajėgų štabo viršininkas. Vadovauja prieš oponentus nukreiptoms oro operacijoms.	2012 7 24
25.	Ezzedine Ismael	Gimimo data: 5-o dešimtmečio vidurys (tikriausiai 1947 m.) Gimimo vieta: Bastir, Džeblos regionas	Atsargos generolas, užėmęs aukštas pareigas Karinių oro pajėgų Žvalgybos tarnyboje; šio amžiaus 1-o dešimtmečio pradžioje pradėjo vadovauti šiai tarnybai. 2006 m. paskirtas prezidento patarėju politiniais ir saugumo klausimais. Eidamas Sirijos prezidento patarėjo politiniais ir saugumo klausimais pareigas, Ezzedine Ismael dalyvauja režimo vykdomoje represinėje politikoje, nukreiptoje prieš oponentus.	2012 7 24
26.	Samir Joumaa (dar žinomas kaip Abou Sami)	Gimimo data: apie 1962 m.	Beveik 20 metų yra Mohammad Nassif Kheir Bek – vieno iš pagrindinių Bachar al-Asad patarėjų saugumo klausimais, oficialiai einančio viceprezidento Farouk al-Chareh padėjėjo pareigas – kabineto direktorius. Samir Joumaa dėl savo artimų ryšių su Bachar al-Asad ir Mohammed Nassif Kheir Bek dalyvauja režimo vykdomoje represinėje politikoje, nukreiptoje prieš oponentus.	2012 7 24

Subjektai

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	„Drex Technologies S.A.“	Įregistravimo data: 2000 m. liepos 4 d. Registracijos numeris: 394678 Direktorius: Rami Makhoulouf Įgaliotas atstovas: „Mos-sack Fonseca & Co (BVI) Ltd“	„Drex Technologies“ visišką nuosavybės teise priklauso Rami Makhoulouf, įtrauktam į asmenų, kuriems taikomos ES sankcijos už finansinės paramos teikimą Sirijos režimui, sąrašą. Rami Makhoulouf naudojasi „Drex Technologies“ sudarydamas sąlygas savo tarptautinių finansinių kontroliuojančiųjų bendrovių veiklai ir jas valdydamas, įskaitant didžiąją kapitalo dalį „SyriaTel“, kurią ES anksčiau įtraukė į sąrašą dėl to, kad ji taip pat teikia finansinę paramą Sirijos režimui.	2012 7 24
2.	„Cotton Marketing Organisation“	Adresas: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Alep Tel.: +96321 2239495/6/7/8 Cmo-aleppo@mail.sy www.cmo.gov.sy	Valstybei priklausanti bendrovė. Teikia finansinę paramą Sirijos režimui.	
3.	„Syrian Arab Airlines“ (dar žinoma kaip SAA, dar žinoma kaip „Syrian Air“)	Al-Mohafazah Square, P.O. Box 417, Damascus, Syria Tel: +963112240774	Režimo kontroliuojama viešoji bendrovė. Teikia režimui finansinę paramą	2012 7 24

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT